

利阿贺拿



在圣餐聚会使用
行动装置?
第26页

你需要的下一场
教仪, 第18页

「神的……目的
绝不会挫败」,
第34页



年轻成人园地

艾力克学会信赖神
尽管住在迦纳的艾力克患有
重度残疾，他仍然能
看出生命中的美好。

第44页

给青少年的教师
运用科技吸引青少年

第30页


未来的传教士
用这几个问题来准备

第50页

儿童园地
填写有关祈祷的问卷

第66页

耶稣基督
后期圣徒教会



「配称领用圣餐
才有资格领受
耶稣基督的
洁净大能。」

戴尔·瑞隆长老和
路得·瑞隆姊妹

「美妙的恩赐：圣餐」，第18页



浪子回头，
贾斯汀·惠特利

「他醒悟过来，就说：『我父亲有多少的雇工，口粮有余，我倒在这里饿死吗？
』我要起来，到我父亲那里去，向他说：父亲！我得罪了天，又得罪了你；
』从今以后，我不配称为你的儿子，把我当作一个雇工吧！』
『于是起来，往他父亲那里去』（路加福音15：17-20）。



18

特稿

18 美妙的恩赐：圣餐

戴尔·瑞隆长老和
路得·瑞隆姊妹

当我们配称地领受圣餐，
就能一次又一次地重温
洗礼的祝福。



封面
莱斯利·尼尔逊摄

26 数位时代的崇拜

亚当·奥申

数位装置能够提升圣餐聚会
崇拜的品质，但也可能妨碍
我们的崇拜。

30 用科技教学： 让青少年参与数位世界

布莱恩·艾希顿

与其禁止青少年在课堂上
使用科技，倒不如教导
他们善用科技。

34 圣徒：教会的故事—— 第6章：神的恩赐和力量

约瑟再度蒙得翻译的能力，
这一次还有奥利佛·考德里
的帮助。

专栏

4 信心的化身：德伦和史黛西·
瑞亚——澳州，雪梨

6 施助原则：建立有意义的关系

10 教会财务自立的灵性基础

杰瑞·卡斯主教

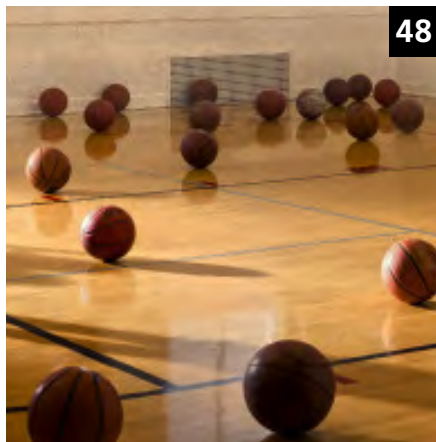
在财务和投资政策上，教会实
践教导给成员的各项原则。

16 我们的家，我们的家人：
努力当一个聪慧又高贵的母亲
莉莉安·维拉摩

40 后期圣徒的心声

80 直到再相会：不断努力

马文·艾希顿长老



48

44 艾瑞克如何学会信赖神

理查·罗慕义

这位来自迦纳的年轻成人在艰难和痛苦中获得对神的信心，使得他准备好接受福音。

48 要是投不中该怎么办？

撒拉·基南

如果我们因为害怕失败而不尝试，将会错过宝贵的成长机会。



看看你

能不能找到隐藏在这期杂志里的利阿贺拿。

提示：
你在摩尔门经能找到哪些应许？



50

50 在蒙召服务之前

莱恩·卡尔

从他们的经验谈，以及对青少年准备传教的建议，来认识全部时间传教士。

56 教义和圣约对于如何当传教士的五个教导

夏绿蒂·拉卡贝

这些经文所说明的传道事工原则，在我们每个人努力分享福音时也适用。

58 我们确实需要教会的6个理由！

艾力克·莫达与约书亚·伯凯

教会组织在神为我们制定的计划中是不可或缺的，这里提出了几项理由。

62 问答篇

从事哪些活动能让我的空闲时间变得更有价值？

64 海报：给我们生活的启示

65 最后的叮咛：

一直记得救主的六个方法
江文汉长老



70

66 我一直都可以祈祷

你能回答这些有关祈祷的问题吗？

68 散发出你的光：闪亮的见证

虽然我很害怕，但我还是在其他学生面前分享了见证。

70 不吵架的承诺

美娜·贺特

提米想起摩尔门经里的一个故事，知道他和表妹怎样可以不吵架。

72 信心、希望和恩典——

第1部分：平安之声

梅根·艾姆尼克

战争期间住在荷兰很令人害怕，但葛瑞丝知道他们全家会平安无事。

74 使徒为基督作见证

罗纳德·罗斯本长老

75 美式足球和星期日

约格·克雷宾格长老

我喜爱美式足球，但找到教会之后，我更爱神。

76 经文故事：大卫与歌利亚

金恩·瑞德

79 着色页：我能作好榜样

2018年8月, 第8期
利阿贺拿14799 266

耶稣基督后期圣徒教会国际版杂志

总会会长团: 罗素·纳尔逊, 达林·邬克司, 亨利·艾宁
十二使徒定额组: 罗素·培勒, 杰佛瑞·贺伦, 迪特·邬希铎, 大卫·贝纳, 昆丁·柯克, 陶德·克理斯多, 尼尔·安德森, 罗纳德·罗斯本, 盖瑞·史蒂文生, 戴尔·瑞隆, 江文汉, 尤理西斯·苏瑞

编辑: 雨果·马丁尼兹

副编辑: 蓝道·班尼, 贝琪·葛雷文

顾问: 布莱恩·艾希顿, 小黎格兰·柯蒂斯, 爱德华·杜贝, 雪伦·尤班克, 克丽斯汀娜·法兰柯, 唐诺·贺史东, 道格拉斯·何梅兹

总经理: 理查·席顿

教会杂志主管: 亚伦·洛伯

业务经理: 葛夫·肯农

主编: 亚当·奥申

助理主编: 莱恩·卡尔

出版助理: 法兰斯卡·奥申

编辑组: 玛丽莎·丹尼斯, 大卫·狄克生, 大卫·爱德华兹, 马太·富利顿, 罗利·博勒, 盖瑞·葛夫, 蓝妮·高恩特, 强·简森, 夏绿蒂·拉卡贝, 米迦勒·莫里斯, 艾力克·莫达, 莎莉·奥黛克, 约书亚·伯凯, 珍·宾柏若芙, 理查·罗慕义, 歌蒂·梭鲁, 雀可·瓦德雷, 玛丽莎·韦迪森
实习编辑: 利亚·巴顿

美术总主编: 史考特·纳德森

美术主编: 泰德·彼得生

设计组: 珍妮特·安德鲁, 菲·安德勒斯, 曼蒂·贝特利, 甘·巴特, 多马·柴德, 大卫·格林, 科琳·兴格莱, 艾力克·强森, 苏珊·罗夫根, 史考特·慕义, 艾蜜莉·雷明顿, 马可·罗宾森, 布莱德·提尔, 妮可·沃肯霍斯

实习设计: 西欧尼·伊奴奇亚

智慧财产协调员: 珂莉特·欧尼

出版经理: 珍妮·彼德斯

出版组: 格蓝·艾戴尔, 茱莉·布德, 多马·克罗宁, 布莱恩·盖吉, 吉妮·尼尔逊, 德瑞克·李察森

印前作业: 约书亚·丹尼斯

印刷主管: 司提反·路易斯

发行主管: 特洛伊·拔克

翻译主任: 杨亿泉

中文出版助理: 黄钟秀

美加以外地区的订阅事宜以及价格, 请至网站 store.lds.org

查询, 或洽询当地教会发行中心或支会、分会领袖。

投稿或有任何疑问, 请至网站 liahona.lds.org 在线提交; 或以电子邮件寄至 liahona@ldschurch.org; 或是来函寄至 Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA.

利阿贺拿(本词出自摩尔门经, 意谓「罗盘」或「导向器」) 发行下列语言版本: 阿尔巴尼亚文、亚美尼亚文、碧斯拉玛文、保加利亚文、柬埔寨文、宿雾文、中文、简体中文、克罗地亚文、捷克文、丹麦文、荷兰文、英文、爱沙尼亚文、斐济文、芬兰文、法文、德文、希腊文、匈牙利文、冰岛文、印尼文、意大利文、日文、基里巴斯文、韩文、拉脱维亚文、立陶宛文、马达加斯加文、马绍尔文、蒙古文、挪威文、波兰文、葡萄牙文、罗马尼亚文、俄文、萨摩亚文、斯洛文尼亚文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加洛文、大溪地文、泰文、汤加文、乌克兰文、马尔都文及越南文(发行期数依语言之不同而有区别。)

© 2018 by Intellectual Reserve, Inc. All rights reserved. 美国印行。

版权资料: 除非另有指示, 利阿贺拿中的内容均可复制, 供非商业的私人用途(包括为了教会召唤), 此项权利得随时撤销。美术作品于作者栏内标示限制用途者, 均不得复制。若有任何版权问题, 请洽询 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., FL 13, Salt Lake City, UT 84150, USA; 电子邮箱: cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:
August 2018 No. 8. LIAHONA (USPS 311-480) Simplified Chinese (ISSN 2164-4098) is published six times a year (January, April, May, July, October and November) by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$5.00 per year; Canada, \$6.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Post Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

上网浏览, 还有更多



阅读文章或投稿可至
liahona.lds.org



寻找启发人心、可以分享的信息(英文、葡萄牙文和西班牙文版本), 请至 facebook.com/liahona



将意见传送至
liahona@ldschurch.org



订阅可至 store.lds.org 或造访当地发行中心, 询问支会领袖, 或电洽 1-800-537-5971 (美国和加拿大)

图示由GETTY IMAGES提供

本期主题

数字代表文章起始页。

什一奉献, 10
仁慈, 70
天父, 18, 41, 44, 58
平安, 72
母职, 16
安息日, 18, 75
忍耐, 80
见证, 6, 34, 68
身心障碍, 44
服务, 6, 40
信心, 4, 44, 55, 65, 72, 76
祈祷, 41, 43, 44, 66, 72

科技, 26, 30
约瑟·斯密, 34,
耶稣基督, 18, 65, 74
个人价值, 62
家庭(家人), 4, 16, 40, 72, 79, 80
恐惧, 48, 65, 72, 76
悔改, 34, 43
财务, 10
逆境, 41, 44, 80
启示, 34, 56, 58, 64
教育, 16
教会聚会(会议), 26, 30, 58

教会领袖, 43
教会历史, 34, 58
传道事工, 42, 50, 56
传道准备, 50, 56, 75
圣约, 18, 58
圣餐, 18, 65
圣灵, 18, 30, 34, 43, 50, 56
摩尔门经, 18, 34, 42, 70
归信, 44

德伦和史黛西·瑞亚变卖一切，只为了让德伦能到英国伦敦的电影工作室追求当动画师的梦想。他们很多年都没有孩子，等到史黛西怀孕后，他们发现光靠德伦的薪水是没有办法在那里过活的。

克丽斯汀娜·斯密摄

德伦和史黛西·瑞亚

澳州，雪梨

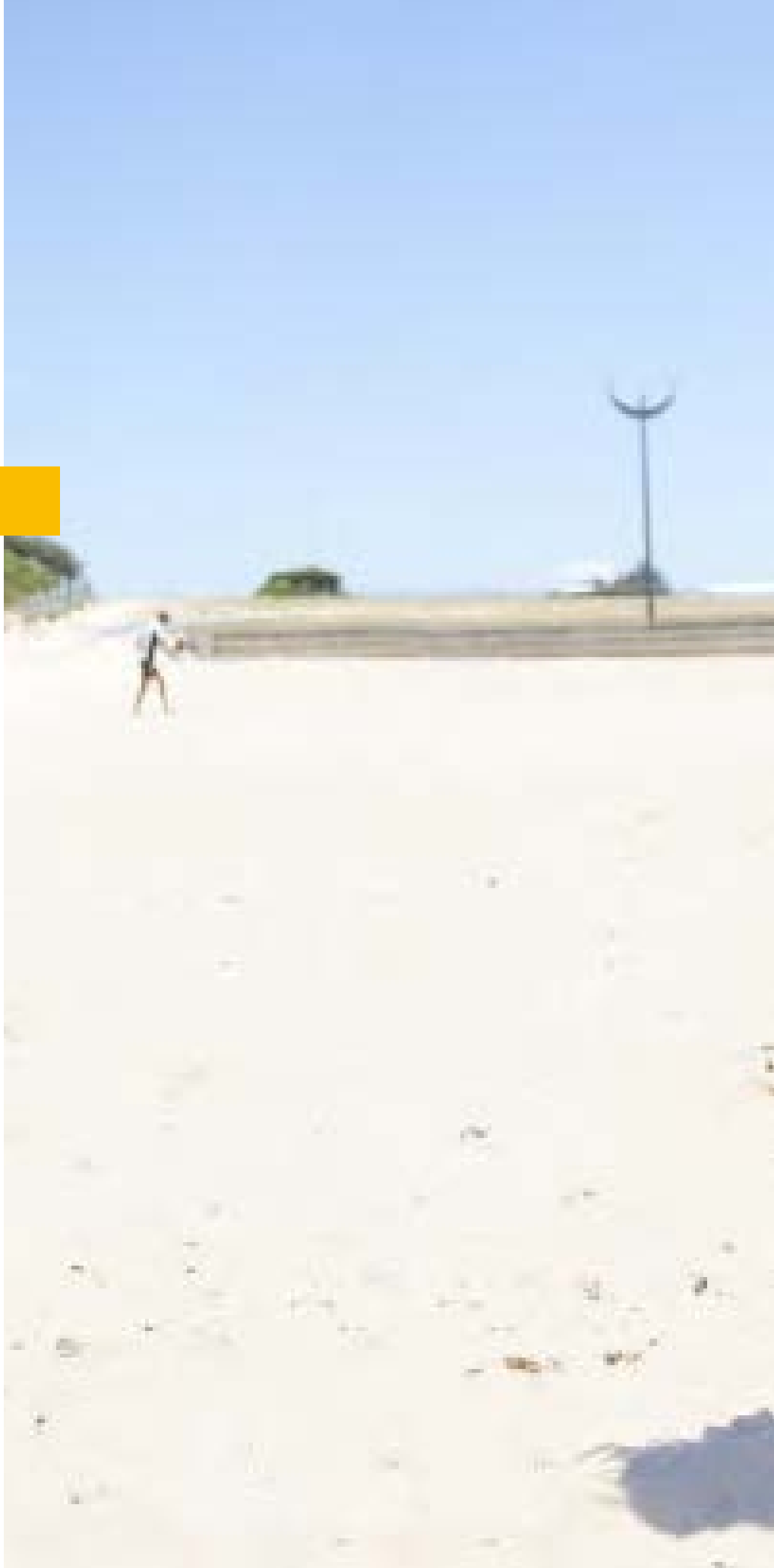
史黛西：我们开始讨论搬回澳洲的事。但是布里斯本没有电影制片厂。德伦势必要放弃他的专业。

德伦：我觉得自己掉进了谷底，老婆怀孕，我没有工作，连要住的地方都负担不起。

史黛西：有一次，我们在爸妈家中的洗衣房跪下来祈祷。

德伦：后来又听说布里斯本新开了一家制片厂。我在动画部门找个一个约聘的工作。

史黛西：我们学习到，不论会经历什么，最重要的就是要对天父和耶稣基督有信心。





施助原则

建立 有意义的 关系

当我们与他人维持有意义的关系，
关怀他们的能力就会增加。

施助他人的这项邀请，是与他们建立关怀关系的一个机会——这样的关系会让他们在提出要求或接受帮助时感到自在。只要我们努力培养那样的关系，神就能使双方的生命有所改变。

「我确实相信，任何重大的改变都需要稳固的关系，」总会慈助会会长团第一咨理雪伦·尤班克说。为了让我们的服务行动能改变他人的生活，她说，这些关系必须「根植于真心渴望去医治、聆听、合作

和尊重。」¹

有意义的关系不是交际手腕。这些关系的建立，是以爱心、真诚的努力和「不虚伪的爱」（教约121：41）为基础。²

建立和巩固关系的方法

「建立〔关系〕的方式就是一次一个人，」十二使徒定额组的迪特·邬希铎长老说。³当我们努力与施助对象建立有意义的关系，圣灵就能引导我们。以下的建议是根据邬希铎长老所提供的模式。⁴



花时间相处。

培养关系需要花时间。找机会保持联系。研究显示，让人们知道你关心，是维持良好关系所不可或缺的。‘经常与你蒙召唤去服务的人说说话。在教会与他们交谈。使用其他一切有意义的方式——例如电子邮件、Facebook、Instagram、Twitter、Skype、电话或寄卡片。十二使徒定额组的李察·司考德长老（1928-2015）谈到了用简单、有创意的方式表达爱和支持所发挥的力量：「〔我的〕翻开经文……，经常会看到经文中夹着〔我的妻子〕金妮所写的充满深情与支持的纸条。……那些纸条……一直都是安慰人心和带来灵感的无价之宝。」⁷

也要记得，关系有赖双方维系。你可以付出爱和友谊，但这种付出若没有被接受，没有得到回应，那么关系就不会成长。如果对方不领情，不要强迫要有所互动。给他（她）时间看见你真诚的努力，并且必要时，与你的领袖商议，照这情形看来，是否有可能建立有意义的关系。

认识他们。

泰福·彭荪会长（1899-1994）教导：「除非你真正了解他们，否则你无法提供有效的服务。」他建议，要知道每个家庭成员的名字，以及一些重要事件的日期，像是生日、接受祝福、洗礼，以及结婚等。这样就有机会写一张纸条，或打一通电话给某位家庭成员，祝贺某个特别的成就或所完成的事。⁵

施助原则的用意在于帮助我们学习彼此关怀——不是当作一篇信息来分享。我们一旦得知我们的指派对象是谁，圣灵就会提醒我们，让我们知道除了我们的关怀和爱心之外，他们可能需要什么信息。



带着关怀的心去沟通。

若要建立有意义的关系，必须深入了解，而非只是粗浅表面的认识。粗浅表面的沟通都是在谈琐碎的小事，像是日程安排、天气和其他无关紧要的事，而未包含分享感觉、信念、目标和疑虑，这些会让彼此的互动更有意义。天父藉由下列方式建立了这种更有意义的沟通模式：祂向祂的儿子分享祂的感受和计划（见约翰福音5：20），以及透过祂的先知与我们沟通（见阿摩司书3：7）。在圣灵的

指引下分享日常生活中的活动和挑战，会让我们发现共同的兴趣和经验，进而欣赏彼此。

若要传达出你很关心对方，倾听是很重要的一环。⁸当你仔细聆听，努力去理解并体会他人的需求，让对方觉得被爱、被了解而且安全时，你就有机会帮助他们归向基督。

不但欣赏共同点，也欣赏差异。

「有些人……相信教会要把每个人塑造成同一个样子——也就是所有成员都应该在外表、感受、想法和行为上彼此相像。」邬希铎长老说。「这违反了神的智慧，神在创造人时，让每个男人与自己的兄弟不同，……」

「只要我们善用这种多元性，并鼓励彼此培养和运用才能去提升和巩固门徒同胞，教会就会茁壮兴旺。」⁹

若要以神爱我们的方式去爱他人，我们必须努力以神的眼光去看待他们。「我们可以帮助他们克服他们的软弱。我们必须培养一种能力，就是不看现在的他们，而是看见他们将来……能成为怎么样的人。」¹⁰我们可以祈求能以神的眼光看待他人。我们若根据他人成长的潜能看待他们，他们就有可能达此境地。¹¹

为他们服务。

要敏于察觉你施助对象的需求，不论是他们遇到困难或者只是因为你关心，你都愿意付出时间和才能。在遇到紧急事故、生病或紧急情况的时候，你可以到场提供安慰、支持和所需的帮助。但是在太多的人际互动中，我们是被动消极的。神赐给我们选择权，好让我们可以采取主动而不是受行动支配（见尼腓二书2：14）。正如使徒约翰教导的，我们爱神，因为神先爱我们（见约翰一书4：19）；当其他人透过我们的服务举动，感受到我们真诚的爱，这往

往能软化人心，增加爱和信任。¹²这会带来更多仁慈的举动，进而建立关系。■

注：

1. Sharon Eubank, in “Humanitarian Acts Must Be Rooted in Relationship, Sharon Eubank Says,” mormonnewsroom.org.
2. 见「施助原则：怀着爱心伸出援手」，2018年7月，利阿贺拿，第6-9页。
3. 迪特·邬希铎，「最重要的事」，2010年11月，利阿贺拿，第22页。
4. 见迪特·邬希铎，「最重要的事」，第22页。
5. 泰福·彭荪，「与家庭教导教师一席谈」，1987年7月，圣徒之声，第41页。
6. See Charles A. Wilkinson and Lauren H. Grill, “Expressing Affection: A Vocabulary of Loving Messages,” in *Making Connections: Readings in Relational Communication*, ed. Kathleen M. Galvin, 5th ed. (2011), 164–73.
7. 李察·司考德，「婚姻的永恒祝福」，2011年5月，利阿贺拿，第95-96页。
8. 见「施助原则：好的倾听者会做的五件事」，2018年6月，利阿贺拿，第6-9页。
9. 迪特·邬希铎会长，「四个头衔」，2013年5月，利阿贺拿，第59页。
10. 多马·孟荪，「看到别人能成为怎么样的人」，2012年11月，利阿贺拿，第69页。
11. See Terence R. Mitchell and Denise Daniels, “Motivation,” in *Handbook of Psychology*, vol. 12, ed. Walter C. Borman and others (2003), 229.
12. See Edward J. Lawler, Rebecca Ford, and Michael D. Large, “Unilateral Initiatives as a Conflict Resolution Strategy,” *Social Psychology Quarterly*, vol. 62, no. 3 (Sept. 1999), 240–56.



像救主那样施助

耶稣基督与祂的门徒建立有意义的关系（见约翰福音11：5）。祂认识他们（见约翰福音1：47-48）。祂花时间与他们相处（见路加福音24：13-31）。祂所作的沟通不是粗浅表面的沟通（见约翰福音15：15）。祂欣赏他们的差异（见马太福音9：10），并看见他们的潜能（见约翰福音17：23）。虽然祂是每个人的主，但祂说，祂来并不是要受人的服事，乃是要服事人（见马可福音10：42-45）。

你会做什么，与你蒙召唤去服务的人建立更稳固的关系？



杰瑞·卡斯
主教
总主教

教会财务 自立 的灵性基础

我最近有机会造访俄亥俄州嘉德兰。在这个历史景点，也就是福音复兴的许多非凡事件发生的地方，有许多英勇的男女为这伟大的后期事工奠定了基础，访客皆受邀去思考这些人的信心和传承。嘉德兰时期是一段前所未有的成长与灵性倾注的时刻，这些早期圣徒大多极为贫穷，而且生活在不安定的情况下。他们牺牲了一切——往往是兴旺的农场和长期稳健的职业——来跟从耶稣基督和祂的先知约瑟·斯密。

我走在这些神圣的土地上，不禁想到嘉德兰当初的贫困与今日教会和许多世代成员的昌盛，有着极为鲜明的对比。主以非凡的方式赐福祂的教会和后期圣徒！

这种属世上丰盛的祝福，是建立在神一再提出的应许，也就是「只要你们遵守我的诫命，你们必在这地昌盛。」¹

这项应许是这个故事和摩尔门经许多教导的核心，出现在18节不同的经文，以及15部书中的7部书。虽然这节经文所提到的这项昌盛的祝福，主要是属灵的性质，但其中也包含了神的人民能享有经济成长，并在属世上变得自立。

最值得注意的是，属世的昌盛来自忠信地遵守几项指导原则，这些原则是主透过祂的先知启示的，并且成为后期圣徒日常

身为教会领袖，我们不断感受到我们肩负着重责大任，要以主喜悦的方式运用神圣的什一奉献和其他捐献。



生活和文化的一部分。这些原则包括什一奉献律法、禁食律法、教育的必要、就业，以及自立。教会成员也受到劝告要量入为出，避免不必要的负债，建立属世方面的储备，包括食物和财务资产，好为未来作准备。

这些属世原则教导给成员的同时，教会领袖也较大规模地在整个教会里落实这些原则。在财务和投资政策上，教会实践教导给成员的教义和教训。我现在要讨论其中四项原则。

第一项原则：什一奉献律法

在约瑟·斯密于1838年7月8日接受到的一项启示中，主指示：「那些已经这样缴付什一奉献的人，要每年缴纳他们全部收益的十分之一；」这项启示也说明，对所有的圣徒而言，这项特别的指示将成为「他们永远常存的律法。」²

在那天接受到的什一奉献律法，是来自主的一条诫命，并再次确立古代以色列人所遵行的一项神圣律法。这是主与祂人民立约的一个象征——如果他们一直忠于这圣约，祂就会在属灵和属世两方面祝福他们。今日，不论住在哪里，社会地位或物质情况如何，后期圣徒仍继续奉行什一奉献律法这项重要诫命；这条律法也是教会财务稳定的根基。

自从我被召唤到总主教团，教会成员奉行这项律法所展现的信心和忠诚，总是让我赞叹不已。教会如果少了什一奉献，便无法达成其神圣使命。戈登·兴格莱会长（1910-2008）在一篇令人难忘的总会大会的演讲中说道：「我深深感谢有什一奉献律法，对我而言，这是一个不断重复的奇迹，是由人民的信心造成的。这是主资助祂国度事工的计划。」³

在1838年的同一天，约瑟获得了另一项启示，在那启示中，主阐明要如何核准和管理什



住在教会经营的农场附近的成员，有机会担任义工，帮忙采收水果和蔬菜。教会农场的收成供应给罐头工厂和主教仓库，用来帮助有需要的成员。

一奉献的使用。祂宣告：「现在时候已到，那些财产应由一个议会来处理，该议会由我教会的总会会长团、主教和他的议会，以及我的高级咨议会组成；并由我向它们发出的声音来处理，主说。」⁴本启示中所提到的「主教和他的议会」与「我的高级咨议会」，分别是指今日的总主教团和十二使徒定额组。

在我们这个时代，记载于教义和圣约第120篇的这些指示，仍继续切实地加以遵行。每年12月的第一个星期五，总会会长团、十二使徒定额组和总主教团会一起开会，根据预估的什一奉献和捐献金额，审阅并核准隔年教会神圣款项的分配。召开这样的议会是确保，在共同商议、启示和一致同意的精神下，作出各项决定。

身为教会领袖，我们不断感受到自己肩负着重大责任，要以主喜悦的方式来运用神圣的

什一奉献和其他捐献。正如十二使徒定额组的大卫·贝纳长老贴切说明的：「我们非常清楚，寡妇捐的小钱在本质上是很神圣的。」⁵兴格莱会长也说：

「教会从忠信成员而来的金钱是经过圣化的；那是主的钱。……我们负责管理的基金蕴含着神的信任，要以绝对的诚实、正直以及极为谨慎的态度来运用，因为那是人们神圣的奉献。

「对你们这些奉献的人，我们深感责任重大。我们对拥有这些钱的主更感到任重道远。」⁶

我们不是金融机构，也不是商业公司。我们是耶稣基督的教会，这教会除了主亲自指定的目标外，没有其他目标——这目标是邀请所有的人「归向基督，在祂里面成为完全」⁷，达到这目标的做法是「帮助教会成员遵行耶稣基督的福音、透过传道事工聚集以色列民、照顾贫困者，以及透过建造圣殿和执行替代教仪，帮助已逝者获得救恩。」⁸

根据政策，神圣的什一奉献基金经过核准和拨款，用来支持教会在灵性和宗教方面的使命。这些基金用来支持六大领域：（1）提供和

2016年7月，后期圣徒慈善协会在印度卡因纳加尔捐赠了280台轮椅和手动三轮车。从2001年起，后期圣徒慈善协会已经在133个国家发送了50多万台轮椅。



维护全球3万多个会众团体的崇拜场所；（2）管理教会福利和人道援助计划，包括2017年有2,700多个专案；（3）提供教育计划，包括教会学校、大学，以及福音进修班和福音研究所的计划；（4）支持全球的传道事工运作，包括420个传道部以及约7万名传教士所需的资源；（5）兴建和管理世界各地将近160座圣殿，将来还会增加许多座；管理庞大的家谱和纪录保存计划；（6）支持教会的一般行政管理。

我很感激有什一奉献律法。这是教会和每位教会成员获得属灵和属世祝福的一项来源。

第二项原则：自立和独立

个人选择权是神最大的恩赐之一，对于我们在世上的进步和永恒救恩至为重要。经由在属灵和属世上成为自立，神的儿女独立作选择的能力会进步，藉此达成他们创造的目的。

因此，我们这福音期的众先知不断邀请教会成员努力变得自立，就不足为奇了。兴格莱会长的话语极其有力地宣告：

「我要向你们呼吁，……请注意自己的财务状况。我促请各位量入为出，要克制物欲的追求，而尽可能避免负债，尽快付清债务，使你们摆脱束缚。

「这是我们所相信的属世福音的部分内容。……愿主赐福各位，使你们整顿好自己的家。如果你们已清偿债务而且有存款，就算不多也无妨，那么万一暴风雨来临，你们会让妻子儿女有遮风避雨的处所，也能使你自己获得内心的平安。」⁹

罗素·纳尔逊会长也强调自立所带来的祝福，他说：「只要愿意，圣徒们就会对他们的身份和永恒价值有新的体会。正义、独立自主、节俭、勤劳和自立就成为人生目标。这些特质会使人的生活彻底改变。」¹⁰

正如明智的家庭预算能使个人和家庭保持独立，审慎地管理财务是教会有能力独立行事的关键。这是遵从神透过约瑟·斯密所赐予的这项训示：「由于〔主的〕眷顾，……教会还是能在高荣世界以下的所有其他生物之上，保持独立。」¹¹

这样的眷顾在我们这时代尤其明显。教会已完全达到财务独立，并且能在没有任何负债的情况下完成其使命，这让我们感到欢欣。正如兴格莱会长所说的：「如果工作无法继续进行，我们就删减计划，……我们绝不借贷。」¹²

财务管理政策在经过教会领袖决定之后，便审慎应用于编列年度预算和分配各项支出。这些政策包括两项简单而清楚的原则：

- 第一，总支出不超过预估的收入。
- 第二，运作的支出预算每年增加的速度，不超过什一奉献金额的预期成长。

第三项原则：过未雨绸缪的生活

教会成员意识到这项事实：即他们生活在人为祸害和天然灾难频传的时期。关于末日的种种预言相当明确，为未来作准备蕴含着大智慧——无论是防范可能发生的饥荒、灾难，金融萧条，或其他任何无法预见的不利情况。教会领袖经常劝告成员透过下列方式实践未雨绸缪的生活：建立家庭储藏，包括额外的备用水、基本的食物、医药用品、衣物，以及在紧急情况下可能用到的其他生活用品。成员也受到劝告要「定期将一部分的收入存起来，以逐步建立一笔财务预备金。」¹³

教会的总会层级也一直应用相同的属世准备原则。举例来说，装满基本紧急必需品的粮仓和仓库已在北美各地建立起来。教会也遵照每年提拨出一部分资源的做法，有条不紊地为将来任何可能的需要预作准备。



在当地家谱中心，成员获得协助来保存家庭照片。什一奉献捐款资助教会在全球各地的家谱工作。

然后，将提拨出来的钱加进教会的投资预备金。这些预备金用来投资股票和债券；应纳税企业的多数股权（其中一些投资可回溯到教会早期在犹他州的历史）；商业、工业和住宅方面的资产；和农业投资的获利。教会的预备金是由教会员工和外聘顾问所组成的专业团队管理。风险被分散，这正符合明智谨慎的管家职责和现代投资管理原则。

在才干的比喻中，主人要求仆人们向他报告；有个仆人受到主人的斥责，因为他没有将主人交托的钱拿去投资，反而把那些钱藏在土里。他形容这仆人「又恶又懒」，¹⁴因为他没有投资那笔钱去赚取合理的利润。教会的财务预备金符合这项属灵的原则，没有闲置在无法获利

的银行帐户，而是用在可以产生利润的地方。

在艰困时期，教会可以动用这些投资的经费来确保教会的使命、计划和运作持续进行不中断，并满足紧急的财务需要。这些经费也需要用来提供额外的财源，以支持教会为「主的第二次来临」作准备的使命。当预言应验，耶稣基督福音的教导和教会的建立遍及世上各国，这些经费将协助支持教会的成长。我们预期这样的成长，有一大部分会发生在世上的开发中及人口稠密的国家。会需要越来越多的钱，以资助成千上万的教堂、更多圣殿和其他必要的资源，来造福各地成员的生活。简言之，这一切经费之所以存在，无非是为了支持神指定教会去完成的使命。

第四项原则：依照主的方式

保罗提醒哥林多的圣徒，要他们的「信不在乎人的智慧，只在乎神的大能。」¹⁵我蒙召唤在教会的总主教团服务后，更加了解这项原则的重要性。

我们主教团一起商议来研究议题，运用我们个人的背景、经验和专业能力。但是我们最后作决定，是藉着祈祷之灵和不断寻求启示来明白主的旨意。虽然我们也会考量宏观经济指标和财务分析这类事情，但我们最终的目标是履行这些责任的方式，能实现主的旨意和「邀请所有的人归向基督」这项神圣的教会使命。唯有透过灵感启发和神的圣职能力，这项目标才有可能达成和落实。由于受到指示要以主的方式做事，这项召唤使我每天都怀着谦卑的心情。

结语

偶尔有些人会形容，教会今日是个强大、兴旺的机构。这可能是事实，但是教会的力量不能只用教会建筑的数目或美丽程度，或是

所持有的金钱和不动产来衡量。正如兴格莱会长说过的：「事实上，教会唯一真实的财富就是祂人民的信心。」¹⁶要了解这教会，关键在于「不将它视为全球化的企业，而是将它视为世界各地上万个会众团体里的千百万名忠信圣徒，他们照顾彼此和邻人。」¹⁷

换句话说，教会是关乎人，关乎因共同信仰和圣约而凝聚在一起的每一位成员。这些成员是教会的力量和未来。我深深感激主在福音复兴初期所赐予的启示，这些启示是关于什一奉献律法、自立和独立、过未雨绸缪的生活，以及以主的方式供应圣徒。我见证，对于教会成员、他们的家庭和整个教会而言，这些原则是获得属灵和属世伟大祝福的泉源。这些原则会继续引导我们的脚步和支持教会的使命，直到救主再次来临。■

摘自2018年3月2日在杨百翰大学举行的2018年教会历史研讨会「为信心提供财务资助：商业与宗教的交会处（Financing Faith: The Intersection of Business and Religion）」中发表的演讲。

注：

1. 例见尼腓二书1: 20。
2. 教义和圣约119: 4。
3. 参阅戈登·兴格莱，「传道、圣殿、管家职务」，1996年1月，圣徒之声，第56页。
4. 教义和圣约120: 1。
5. 大卫·贝纳，「天上的窗户」，2013年11月，利阿贺拿，第20页。
6. 戈登·兴格莱，「每个行为都像后期圣徒」，1998年1月，圣徒之声，第97页。
7. 摩罗乃书10: 32。
8. 指导手册第二册：管理教会（2010），2.2。
9. 参阅戈登·兴格莱，「致男青年和成年弟兄」，1999年1月，利阿贺拿，第67页。
10. 罗素·纳尔逊，「依照救主的方式」，1986年7月，圣徒之声，第21页。
11. 教义和圣约78: 14。
12. 参阅戈登·兴格莱，「致男青年和成年弟兄」，第67页。
13. 指导手册第二册，6.1.1。
14. 见马太福音25: 14-30。
15. 哥林多前书2: 5。
16. 戈登·兴格莱，「教会现况」，1991年7月，圣徒之声，第50页。
17. “The Church and Its Financial Independence,” July 12, 2012, mormonnewsroom.org.

努力当一个 聪慧又高贵的母亲

莉莉安·维拉摩

我曾经苦苦探求母职的意义何在。那时旧日记本里的一段话改变了我的观点。

我一直希望能在科学方面有杰出的贡献。我在杨百翰夏威夷分校读书期间，有位很支持我的教授，道格拉斯·欧巴教授，带领我进入分子生物和生物工程的领域，并且训练我。我甚至争取到去美国犹他州普柔浮的暑期实习机会，在杨百翰大学的分子实验室工作。

我回到菲律宾以后，在菲律宾大学的DNA分析实验室找到一份工作。我在生涯方面的成就包括：参与多项社区计划，参加各种培训，出席许多大会，同时当地与国际科学界都肯定我所写的科学论文。我也开始读研究所，觉得在新的工作上很有成就感。

工作了两年后，我在圣殿结婚，嫁给了青梅竹马的朋友。过了一段时间，我们有了第一个孩子，这是我第一次发现自

己陷入挣扎。我不知道要如何照顾婴孩，陪丈夫，跟上研究所课业，处理工作上的专案与报告，以及从事教会的召唤等这几方面取得平衡。我把内心的挣扎告诉了我的丈夫，他很温和地劝我把工作辞掉。我知道他的忠告是有道理的，只是我还没有准备好放弃我的工作。

我怀第二个孩子的时候，有早产现象，需要卧床休息。我终于明白我不能每件事都想做。我知道我必须作出对我和家庭最好的选择。我作一番思考和祈祷之后，决定离开科学领域的工作，把全部的时间用在孩子身上。

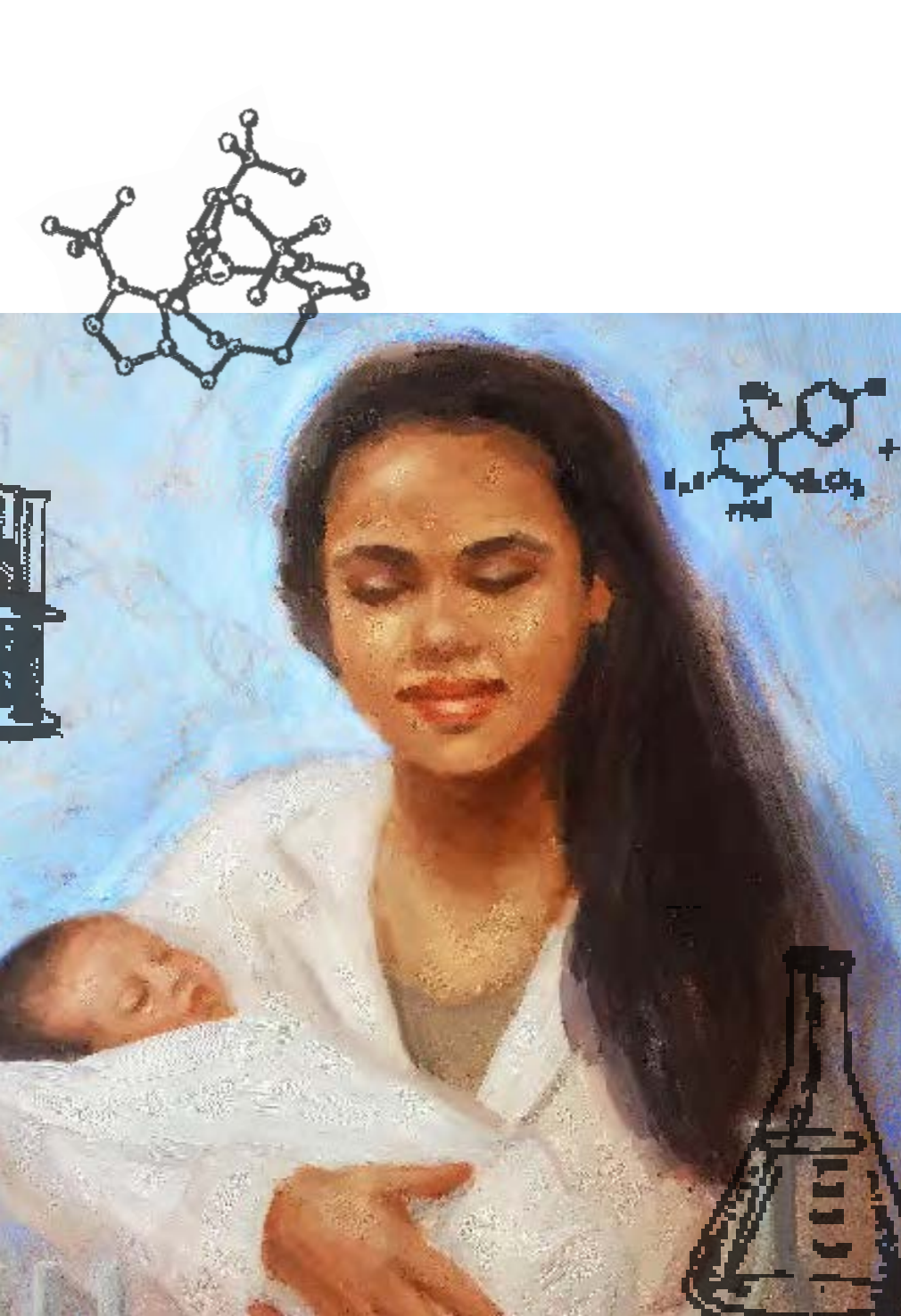
我一直想当个母亲，但是从来没有想到这项决定需要作很大的牺牲。我尽力保持良好的态度，但又常常为中断事业和研究所的课业而感到难过。

我祈求天父赐给我灵性力量，使我能全心投入身为父母的角色。丈夫耐心地听我诉说内心的担忧。他鼓励我把所有的想法和感觉写在日记里；由于行程忙碌，我已经很久没写日记了。

有一天，趁孩子们睡觉的时候，我决定翻阅以前所写的日记。读着这些日记，我很惊讶地看到自己从青少年起，到单身成人的阶段，一直是多么渴望当个母亲。有一段话尤其触动我的心扉：「我会努力在学术与灵性学习方面精进，使我能成为孩子们聪慧又高贵的母亲。」

这样的领悟正是我最需要的。我感觉圣灵在向我作证，我作了对家庭最好的选择。我意识到我的教育和工作经验不只对自己有利，也对孩子们有益。我的见证重新活络起来，





受灵启发的选择

「你一旦知道了主的旨意，就可以凭着信心勇往直前，实现个人的目的。一位姊妹可能受灵启发，要继续学业，读医学院，让她对病人和推动医学研究能有重要的贡献。另一位姊妹可能得到灵感，要放弃著名学校的奖学金，比这世代的一般人更早走入家庭，让她现在就对她的子女产生重大和永恒的影响。」

「两个同样忠信的姊妹是否有可能对同样基本的问题得到不同的答案？当然！适合某个姊妹的答案未必适合另一个姊妹。这就是为什么不要去质疑彼此所作的选择，或其背后所获得的灵感是很重要的。」

罗素·培勒会长，十二使徒代理会长，
“Women of Dedication, Faith, Determination, and Action”
(Brigham Young University Women's Conference address, May 1, 2015), 4, womensconference.byu.edu.

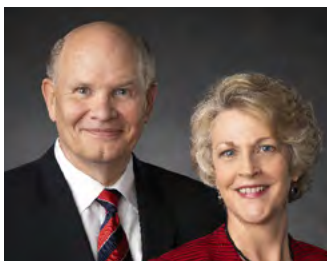
可以用永恒的观点来看待母职。

我当了五年的全职妈妈。等孩子们稍微大一点，我终于还是把研究所读完，并重返职场工作。我仍继续学习在工作、家庭和教会方面

取得平衡，但是我知道靠着主的帮助，一切都会顺利解决。我在「人生的实验室」里不断获得宝贵的经验，也在母职方面找到喜悦与目的。■

作者现居菲律宾马尼拉大都会区。





戴尔·瑞隆长老和
路得·瑞隆姊妹
瑞隆长老为十二使徒
定额组成员

美妙的恩赐： 圣餐

祈求你在领受圣餐、记得救主时，
会得到更新。

在法国巴黎圣殿于2017年5月21日奉献之前，我们有机会在2017年4月期间协助开放日活动。圣殿广场上树立了一座美丽的基督像，是丹麦雕刻家伯德·多维森在1838年的原始杰作之复制品。这座雕像是庭园的焦点，也向所有访客宣告我们对耶稣基督的信仰。雕像的庄严、宏伟和氛围令人着迷。访客深受这座复活之主的雕像所吸引，经常想要站在那里拍照留念。

这座雕像常被称为Christus Consolator（安慰者基督），Consolator 就是安慰者的意思。¹安慰就是在他人感到忧伤或失望的时候安抚、慰藉他们，对他们表示同情、怜悯和恻隐之心。²对我们来说，基督像传达了救主的这些神圣特质。

原始的安慰者基督位于丹麦哥本哈根的圣母教会（Vor Frue Kirke）。这座基督像放置在一个圆柱型的壁龛中，十二使徒的雕像则围绕在旁，雕像的上方和下方都刻了著名的圣经章句。



位于丹麦哥本哈根圣母教会的 *Christus Consolator*。

在顶端，两根柱子上方的嵌板上刻了这句丹麦文：「DENNE ER MIN SØN DEN ELSKELIGE HØRER HAM」。意思是：「这是我的爱子，你们要听他。」

耶稣上山在彼得、雅各、约翰的面前改变形像时，神，也就是我们的天父，亲口说了这句话。这节完整的经文是：「有一朵云彩来遮盖他们；也有声音从云彩里出来，说：『这是我的爱子，你们要听他』」（马可福音9：7）。

安慰者基督站的基座上，则刻了这句丹麦文：「KOMMER TIL MIG」。也就是：「到我这里来。」对我们来说，「到我这里来」是救主说过最恳切、也最重要的一句话了。

这节完整的经文是：「凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息」（马太

福音11：28）。

这座原始的安慰者基督雕像上，有着父的邀请，要我们听祂的独生子，也有子的邀请，要我们到祂那里去。祂们完全合一地邀请所有的人来听、来到祂们那里。

这就是我们重返天家的道路。「我们信经由基督的赎罪，全人类都可以藉着服从福音的律法和教仪而得救」（信条第3条）。每个人都必须接受复兴的福音，才能完全到耶稣基督那里。我们藉着「对耶稣基督及其赎罪的信心、悔改、洗礼、接受圣灵恩赐和持守到底，来……接受复兴的福音」。³

基督的教义

这就是父与子共同的信息。祂们希望天父

	尼腓二书第31章	尼腓三书第9章	尼腓三书第11章	尼腓三书第27章	总计
信心	1	2	5	1	9
悔改	5	4	4	3	16
洗礼	13	2	13	3	31
圣灵	8	2	6	1	17
持守	3	0	0	3	6
父	14	5	20	25	64

的所有儿女都遵循基督的教义。为了避免产生混淆，我要说明，「基督的教义」和基督的福音指的是同样的意思。

为了强调父与子针对基督的教义所提出的信息是一致的，让我们来看看这张表。

我们知道，这里提到的几章经文（尼腓二书第31章；尼腓三书第9章；尼腓三书第11章；尼腓三书第27章），都包含了基督的教义。这几章经文经常提到信心、悔改、洗礼、圣灵和持守到底，这张表上列出了这些词分别被提到的次数。各位可以看得出来，信心被提到了9次，悔改16次，洗礼31次，圣灵17次，持守到底6次。

然而，令人惊讶的是，这几章也提到「父」许多次。明确来说，祂实际上被提及64次，比

洗礼被提及的次数还多。⁴我们可以从这一点知道，基督的教义是父与子共同的教义。

让我们来仔细看看几个提到「父」的地方。

「父说：你们要悔改，你们要悔改，并奉我爱子的名受洗。」

「子的声音也临到我说：凡奉我的名受洗的，父必赐给他圣灵，像赐给我一样；因此，来跟随我，并且做你们看见我所做的事。……

「我〔尼腓〕听见父的声音说：是的，我爱子的话是真实可靠的。凡持守到底的必得救」（尼腓二书31：11-12，15）。

父、子和圣灵都见证这是唯一的道路。

父与子呼应了马太的话，告诉我们应该要归向基督，负祂的轭，因为我们的重担可以减轻，我们可以找到安息。我们都背负着重担，这担子可能是罪、忧伤、习瘾、疾病、内疚或羞愧。在遭遇这些困难的时候仰望基督，将带来治愈、希望和安慰。

基督的教义，也就是信心、悔改、洗礼和圣灵的恩赐，并不是只需要经历一次的事件。我们的神学理论教导，透过一再「完全依赖」基督的教义和功劳（尼腓二书31：19），我们才能成为完全。这就是说，我们在一生中要不断重复进行基督教义中的步骤。每个步骤都基于前一个步骤，而且需要一直不断重复按照这个顺序进行。

我们越运用信心，信心就会越坚强。我们若继续致力悔改，就会进步。我们可以透过自己的努力，从偶尔体会到圣灵，进步到一直有圣灵为伴。除此之外，我们在一生中可以学习耶稣基督的品格，并培养相同的特质。⁵我们变得越来越像祂的同时，心也会改变，因而能够持守到底（例见尼腓二书31：2-21；尼腓三书11：23-31；27：13-21；摩罗乃书4：3；5：



2; 6: 6; 教约20: 77, 79; 59: 8-9)。

我们不难看出要如何在一生中重复进行基督教义中的所有步骤，日益增进。但是洗礼呢？毕竟，我们只为自己接受一次洗礼。

圣餐——主的晚餐

要回答这个问题，就应该考查十二使徒定额组雅各·陶美芝长老（1862-1933）所写的神学巨作，*信条一书*。这本书首次在1899年发行，为后来世世代代的读者和研究者回答了有关教会及其基本教导的问题。

我们可以在目录中看到，除了导言那一章之外，每一章都和十三信条中的一条有关。⁶有些信条涵盖的篇幅不止一章，但是每一章都和一条信条有关。

有意思的是，标题为「圣餐——主的晚餐」的第9章，正好紧接在有关圣灵的那一章之后。⁷陶美芝长老将圣餐和信条第四条连结了起来。

他在第9章的开头写道：「在我们研究信条第四条中所特指的福音原则和仪式时，对主的晚餐的圣餐这题目应特别的注意，所有藉着遵守信心，悔改，和水与圣灵的洗礼等必要条件而成为基督教会的成员的人们，都必须遵守这一个仪式。」⁸

记得这段话，我们便可以了解陶美芝长老为什么将圣餐与信条第四条作连结了。圣餐是每个人在被证实为教会成员之后，需要接受的下一个教仪。

圣餐是一位男性在接受麦基洗德圣职之后，需要接受的下一个教仪。

圣餐是一个人在圣殿接受恩道门之后，需要接受的下一个教仪。

圣餐是一对夫妻印证之后，需要接受的下一个教仪。

圣餐是我们需要接受的下一个教仪。圣餐是对耶稣基督有信心、悔改，并在生活中感受

圣灵的影响力的关键，也是我们更新洗礼圣约和祝福的机制。

指导手册第二册指出：「教会成员被命令要常常聚在一起领受圣餐，以一直记得救主，并更新洗礼的圣约和祝福。」⁹各位可能会问：「哪些祝福？」能一直享有圣灵的恩赐当然是洗礼的祝福。但是，洗礼的洁净效果，这项教仪最美好的祝福之一，也会被更新吗？

我们可以思考总会会长团达林·邬克司会长的这段话：「我们受吩咐，要悔改我们的罪，带着破碎的心和痛悔的灵来到主前领用圣餐。……我们……证明我们愿意承受耶稣基督的名，一直记得祂，遵守祂的诫命。我们遵守这个圣约的时候，主就会更新我们洗礼所得到的洁净效果。我们就变得洁净，而且能够一直有祂的灵与我们同在。」¹⁰

不过，我们要注意，「圣餐的制定并非作为一种获得赦罪的特定的方法。」¹¹换句话说，你不可以故意在星期六晚上犯罪，然后期望在星期日领用一片面包和喝一点水，就奇迹般地被宽恕。悔改是一个更复杂的过程，需要感到懊悔并弃绝罪；救主痛恶预谋的悔改。

配称领受圣餐，让我们有资格领受耶稣基督的洁净大能，¹²这就是我们「保守自己不为世俗所玷污」（教约59：9）的方法。主晚餐中的圣餐适当地跟在洗礼之后，让后期圣徒能一再实践基督的教义，朝向完全迈进。

要走上这条路，就要在洗礼和接受圣灵之后，持续不断地参与圣餐这项教仪。在准备领受圣餐前，必须预先思考、全神贯注。如果你匆忙地赶时间、用手机传简讯，或是因为其他事物分心，就不能寄望有个灵性的圣餐经验。

所以，请早一点到教会。圣餐圣诗开始演奏时，要确定你的心思专注在救主、祂的赎罪、

祂的爱和祂的怜悯之上。祈求你在领受圣餐、记得祂的时候，会得到更新。

卢安达的教训

1994年，卢安达发生了惨绝人寰的种族灭绝，在60到90天内，有六十到九十万之间的人遇害。

最后，教会在首都吉佳利成立了一个分会，虽然没有全部时间传教士，却发展得很好。2011年，我们在东南非区域服务时，遗憾得知教会在卢安达的注册是无效的，也就是说，我们当时以教会的名义运作是违法的。我们也得知，那座由两层楼住家改造的教堂没有被归入适当的分区，因此不得用来举行教会聚会。区域会长团与十二使徒定额组中的负责联络人商议之后，沉痛地决定关闭该分会，成员再也无法参加教会聚会了。

吉佳利、盐湖城及南非约翰尼斯堡的律师开始竭力要解决这个问题，而圣徒在这段期间内也不断询问什么时候可以再聚会。几个月过去了，这个问题还是没有解决，也没有进展。

大约10个月之后，我们飞到吉佳利拜访这些圣徒，想要提振他们的精神。去到那里之前，我们请求总会会长团和十二使徒定额组在每周召开的会议里，将这件事放在圣殿祈祷名单中。

在预定要从约翰尼斯堡前往吉佳利之前的星期二，我们接获通知，卢安达政府破天荒地准许教会在吉佳利暂时注册。之后，在同一周的星期四，分区委员会授予教会豁免权，不用遵守分区规定。吉佳利的圣徒在不违反法律的情况下，又能再度在我们的教堂中聚会了。

这的确是个奇迹！我们迅速地通知成员，让他们知道分会将在星期日举行聚会。我们在星期五抵达，并邀请成员来教会。星期日到，

所有的成员——全体到齐——还有他们的许多朋友也都来到了教会。他们早早抵达，渴望重聚。祝福及传递圣餐的时候，我们都体会到一种获得更新、重新振奋和被洁净的非凡灵性。

我们记得自己在聚会中思索着，为什么我们在每周领受圣餐的时候，没有感受到相同的灵性呢？我们环顾四周的圣徒，领悟到他们带着对圣餐的渴求前来。他们的信心、勤奋和耐心为我们所有的人带来祝福。于是我们誓言，以后无论何时再领受圣餐，一定都要牢记这次和吉佳利圣徒在一起的经验，我们决心也要渴求领受圣餐的祝福。

各位都记得，救主在尼腓人中制定圣餐后告诉他们，圣餐是让他们自己建立在祂的磐石上的关键。祂说：

「我赐给你们一条诫命，你们应当做这些事〔领受圣餐〕；如果你们常常做这些事，你们就有福了，因为你们就建立在我的磐石上了。

「但是你们之中，无论谁做得比这些更多或更少，就不是建立在我的磐石上，而是建立在沙土的基础上；雨水降下、洪水来到、风吹打在他们身上，他们就必倒塌」（尼腓三书18：12-13）。

圣餐是我们每个星期日都可以接受的美妙恩赐，能帮助我们在尘世进步。透过圣餐，我们经历了基督教义中的一个要素，让我们与救主更接近，并在生活中体会祂的爱与宽恕。我们很感谢每周有这些时刻，帮助我们将专注力保持在救主身上。

「特地为我」

一位南非朋友跟我们分享她如何领悟这一点。在黛安还是新归信者的时候，她在约翰尼斯堡外的一个分会参加聚会。某个星期日，她

坐在会众当中，由于会堂的格局设计，使得传递圣餐的执事没看到她。黛安很失望但没说什么。另一位成员注意到这项疏忽，在聚会后将此事告诉分会会长。主日学开始的时候，有人邀请黛安到一间空的教室。

一位圣职持有人走进来，他跪下来祝福一些面包，然后把一块面包递给黛安；她吃了。他再次跪下来祝福一些水，然后把一小杯水递给黛安；她喝了。有两个想法接连浮现在黛安的脑海里：「喔，他〔那位圣职持有人〕特地为我做这件事。」然后是「喔，祂〔救主〕特地为我做这件事。」黛安透过圣餐感受到天父对她独有的爱。

领悟到救主特地为她牺牲，帮助她感觉到接近救主，使她充满强烈的渴望——不单只在星期天，而是每天都要在心中有这种感觉。她领悟到，虽然她是坐在会众当中领受圣餐，但是她每个星期天所重新更新的圣约是属于她个人的。圣餐持续帮助黛安感受到神的爱的力量、察觉到主在她生活中的影响，并让她更接近救主。¹³

我们的邀请和摩罗乃所提出的邀请一样：

「是的，归向基督，在祂里面成为完全，摒弃一切邪恶；如果你们摒弃一切邪恶，尽能、尽意、尽力爱神，那么祂的恩典对你们足够的，使你们能藉着祂的恩典在基督里成为完全，如果你们藉着神的恩典在基督里成为完全，你们决不可能否认神的大能。

「还有，如果你们藉着神的恩典在基督里成为完全，不否认祂的大能，那么你们就可藉着神的恩典，凭着基督所流的血，也是在父的圣约中免除你们的罪恶的血，在基督中被圣化，那样你们便成为神圣而没有污点」（摩罗乃书10：32-33）。



我们若实践基督的教义，将圣餐视为洗礼和接受圣灵之后要持续不断参与的教仪，这件事就会发生。我们便能藉此「完全依赖那位有拯救大能者的功劳」（尼腓二书31：19）。我们非常感谢圣餐，因为圣餐每周教导、提醒我们，救主为我们做了什么。我们非常感谢救主，因为我们知道祂特地为我们每一个人赎罪。

救主对尼腓人讲话时，提到了在雨水、风和洪水来到时，而不是假如风雨来到。事实上，雨水、风和洪水会临到每个人。但是，祂告诉我们，建立在祂的磐石上的方法，就是在领受圣餐时仰望祂（见尼腓三书15：9；18：1）。

每个人在一生中，都会有犹豫是否要去教会领受圣餐的时候。如果还没发生，以后也一定会发生。但是，要知道这点：如果你跟从救主的指示，怀着破碎的心和痛悔的灵领受圣餐，祝福就会倾注在你身上，让你保持坚定、稳固，建立在耶稣基督的稳当基石上。决定这么做会

对你产生永恒的影响，你就能将自己建立在我們信心的创始者和完成者，耶稣基督身上。■

摘自2017年9月26日，杨百翰大学爱达荷分校祈祷会讲辞：
「归向基督」。

注：

1. See Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 11th ed. (2003), "consolator."
2. See Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, "console."
3. 宣讲我的福音：传道服务指南（2004），第1页。
4. 包括明确指称神的代名词祂（的）。
5. 见宣讲我的福音，第6章，第115-126页。
6. 见雅各·陶美芝，信条第十二版（1988），第v-ix页。
7. 见陶美芝，信条，第vi页。
8. 陶美芝，信条，第166页。
9. 指导手册第二册：管理教会（2010），2.1.2.
10. 参阅达林·邬克司，「基督的特别见证人」，2001年4月，利阿贺拿，第14页。
11. 陶美芝，信条，第170页。
12. 见达林·邬克司，「圣餐聚会及圣餐」，2008年11月，利阿贺拿，第17-20页。
13. 见戴尔·瑞隆，「才能吸引所有的人接近我」，2016年5月，利阿贺拿，第41页。

数位时代的 崇拜

亚当·奥申

教会杂志

某个星期日，在传递圣餐的时候，我认识的一位支会慈助会会长拿出她的智慧型手机，开始读「活着的基督：使徒的见证」。她觉得使徒们对救主所作的这篇见证启发了她，让她再次下定决心要一直记得祂。

不过，几天之后，她收到一封支会成员匿名寄来的信，让这种美好的感觉消逝殆尽。寄信者批评她在圣餐聚会中使用智慧型手机，做了不好的示范。

她非常难过。

想当然耳，使用行动装置来得罪人并不是她的本意，她很少在会堂里使用智慧型装置，也只有在她认为适当的时候才使用。不过，收到那封信之后，她开始怀疑自己。

新的挑战

每个世代都有自己的挑战。有项研究指出，到了2020年，拥有手机的人（54亿）会多过有自来水可用的人（35亿），¹再加上平板电脑、「平板手机」，和其他可上网的装置，使得全世界都在思考：到底什么才是恰

当的「数位礼节」？

父母、领袖和教师在苦思教会场合中的恰当数位礼节之际，不同的意见已导致在教会聚会中处理数位装置时，有时会出现不一致的做法。

教会领袖已经针对使用科技的祝福和危险提出忠告。然而，教会领袖不见得总是会详尽列出福音生活中所有该做和不该做的事（见摩赛亚书4：29-30）。教会期望成员要自行研究问题，然后寻求圣灵的指引来作决定。遗憾的是，就像上述的情况一样，我们有时候不仅会采取某个立场，更会对立场不同的人抱持批评的态度。

神所启发的，撒但加以滥用

神为了我们的益处和推进祂的事工，而提供了科技的祝福。²虽然有些成员以不当的方式使用数位装置，但十二使徒定额组大卫·贝纳长老也教导，「我们不应该因为害怕犯错，而阻碍我们获得这些工具能提供的伟大祝福」。³我们必须学习如何适当地使用这些工具，并教导儿女也这样做。

行动装置能帮助教会成员研读福音、进行家谱和圣殿事工，以及分享福音。举例来说，在2018年1月，



思考在会堂里恰当使用装置的这三项原则。

有三百多万人使用福音图书馆应用程序，他们研读的时间总和超过了一千年。

教会领袖除了点出祝福之外，也针对潜在的危险提出警告，包括浪费时间、损害关系，以及陷入罪中。⁴在教会场合中，不当使用这些装置会使我们和他人分心，让我们无法专心崇拜与学习；而崇拜与学习对于建立与神的关系来说是至关重要的。

然而，这些并非是数位装置专属的危险。十二使徒定额组代理会长，罗素·培勒会长教导：「有些工具就像一般工具一样，若是由欠缺经验或缺乏纪律的人来使用，就可能变得非常危险。……这和人们使用电视、电影或图书馆的方式并无两样。撒但总是迅于利用新媒体的负面力量来败坏、降低和抵销任何良善的影响力。」⁵

在圣餐聚会中使用行动装置

由于数位装置有潜在的祝福，以及潜在的干扰，那么成员要如何决定采取何种做法呢？约瑟·斯密提到以原则为基础的做法所带来的力量，他说：「我教导他们正确的原则，然后让他们管理自己。」⁶



我们要在此探讨一些原则，帮助我们决定如何在圣餐聚会中使用行动装置。有关在教室中恰当使用数位装置的讨论，请见本期杂志第30页，总会主日学会会长团第二咨理布莱恩·艾希顿弟兄所写的「用科技教学：让青少年参与数位世界」一文。

原则1：我的选择有助于崇拜。

圣餐聚会是为了「向至高者表达〔我们的〕崇敬」（教约59：10）。总会会长团第一咨理达林·邬克司会长教导，我们在圣餐聚会时应该将焦点放在更新圣约，以及我们对主耶稣基督及其赎罪的信心。⁷我们在圣餐聚会中选择去做的事，应该要帮助我们做到这几件事。

有了这样的焦点，在有需要的时候，我们就能恰当地使用装置来：

- 提升我们的崇拜。成员可以在圣餐聚会中使用数位装置来查询经文、唱圣诗，或是记下灵感。
- 施助。主教可能会在圣餐聚会时，注意到新来的人或是一位较不活跃成员悄悄坐到会堂后方。如果主教得到圣灵的提示，可以传简讯给支会传道领袖，请他欢迎那个人，并邀请对方在圣餐聚会后参加福音原则班。
- 方便必要的联系。医师、第一线救护人员，以及其他待命的专业人士之所以可以参加崇拜仪式，是因为他们知道，必要时，别人可以透过行动装置联系到他们。

我们努力将焦点放在救主身上时，牢记一点很重要，那就是行动装置可以促进学习，但却无法代替我们学习；行动装置可以提供思考的素材，但却无法代替我们思考；行动装置

甚至可以帮助我们记得祈祷，但我们还是必须自己祷告。

贝纳长老教导，我们与神的关系是真实的，不是虚拟的。⁸这样的关系无法用按两下或下载的方式取得。⁹因此，本文在一开始提到的那位慈助会会长，她使用手机来帮助自己将思想专注在基督身上，因此她更新的不是与手机的圣约，而是与基督的圣约。她的装置协助她开始的旅程，必须藉着她的思想、祈祷和行动完成。

原则2：我将分心的事物降到最低。

我们都应该努力营造能够让我们更专注地崇拜和学习的环境。将分心的事物降到最低是很重要的一件事。这项原则适用于许多情况，从交谈或处理哭闹孩子的方式，到如何使用数位装置等等都适用。

装置的设计能用来做许多事，所以有很多方式能让人分心。看影片、听音乐或玩游戏，显然会让人难以专注圣餐聚会的进行。不过，查看电子邮件、简讯、社交媒体、运动竞赛的得分，以及将我们的心思拉向聚会地点外所发生的活动、人际关系和对话的叮当声、嗡嗡声和标记，也会让我们分心。所有这些和其他更多的事情，都会让我们和其他人分心，即使他们坐在离我们好几排以外的地方。

想要完全杜绝数位干扰的人，可適切地把装置留在家中或关机。使用装置来辅助崇拜又不希望干扰到别人的人，将装置设为静音、勿扰模式或飞航模式，应该就够了。¹⁰

原则3：我专注于自己的崇拜。

各式各样令人分心的事物总是会有，而



且不一定是数位形式的干扰。哭闹的婴儿、嗡嗡作响的虫子，或是外头吵杂的交通，都会产生干扰。我们需要为自己崇拜时的收获，负起最大的责任。因此，如果有人忘记把手机设为飞行模式，我们必须试着把自己设为「忽视干扰」模式。

罗素·纳尔逊会长教导：「每位教会成员都有责任从圣餐聚会中获得灵性的充实。」¹¹

如果我们注意到周遭的人正在使用装置，我们需要小心，别因为那是数位装置，就认定他们的行为不恰当。如果使用装置的是儿童或我们被召唤去看顾的人，那么按照圣灵的指示

去查看他们使用的情况，则是恰当的。否则，我们就要想办法回神，专注于自己的崇拜。

一同学习

邬克司会长的一段话涵盖了这些原则，他忠告：「在圣餐聚会里，尤其是在进行圣餐教仪时，我们应该专心崇拜，停下其他一切活动，尤其是会影响其他人崇拜的干扰行为。」¹²

还有其他许多原则可以做为使用数位装置的指南。数位装置日益成为我们的文化中很正常的一部分，因此我们需要一起思考如何使用才恰当。由于每个情况都是独特的，而且科技会持续变化，所以我们需要不断检视自己的使用情形、考虑新的或不一样的观点，并愿意在一起学习时原谅他人。■

注：

1. See “10th Annual Cisco Visual Networking Index (VNI) Mobile Forecast Projects 70 Percent of Global Population Will Be Mobile Users,” Feb. 3, 2016, newsroom.cisco.com.
2. 见大卫·贝纳，「使徒针对社群媒体提出建言」，2015年1月，利阿贺拿，第17页；*Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe [1954], 18–19。
3. In Sarah Jane Weaver, “Elder Bednar Tells 2016 Mission Presidents Not to Fear Technology,” July 6, 2016, news.lds.org.
4. See “Elder Bednar Tells 2016 Mission Presidents.”
5. 罗素·培勒，「运用网际网路分享福音」，2008年6月，利阿贺拿，第N2页。
6. 总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第284页。
7. 见达林·邬克司，「圣餐聚会及圣餐」，2008年11月，利阿贺拿，第17-20页。
8. 见大卫·贝纳，「事情现在的真相」，2010年6月，利阿贺拿，第22-31页。
9. See Scott D. Whiting, “Digital Detachment and Personal Revelation,” *Ensign*, Mar. 2010, 16–21.
10. 见罗素·培勒，「要静下来，要知道我是神」（教会教育机构祈祷会，2014年5月4日），lds.org/broadcasts.
11. 参阅罗素·纳尔逊，「圣餐聚会崇拜」，2004年8月，利阿贺拿，第14页。
12. 达林·邬克司，「圣餐聚会及圣餐」，第18-19页。



布莱恩·艾希顿
总会主日学会会长团
第二咨理

用科技教学： 让青少年 参与数位世界

科技可以如何在教室中成为盟友，
而非敌人？

我在教会各地造访支会和支联会时，常听到青少年教师和领袖询问：「怎样才能避免数位装置在教室中使人分心？」在这同时，我观察到许多最好的青少年教师在一上课就说：「请把手机拿出来，查一下……。」因此，我想针对如何帮助青少年在福音教室中，把科技用在正义且有产能的事情上，谈谈几件我所学到的事。

有关科技的预言

众先知和使徒都曾经谈到科技的祝福，他们告诉我们，天父赐给我们科技，是为了帮助我们用日益增加的速度来推进祂的事工。1862年时，百翰·杨会长（1801-1877）教导：「科学与艺术上每一项对人类确实有用的发现，均是神直接启示给我们的。……神让我们有这些发现，是为了真理最终的胜利，为了救赎大地脱离罪与撒但的力量而预备道路。我们应善用这些伟

大的发现……，并且使我们的孩子能从每一门有用的知识中获益，准备他们在此伟大事工中迈步向前，并且有效地善尽他们的本分。」¹

把数位装置用在做正义的事情上

我在自己的生活中，因为使用福音图书馆行动应用程式中的经文和其他资源，使得我在研读福音方面大有进步。

我们的青少年已经作好准备，要用我们才刚开始发现的种种方式，在日常生活及担任传教士时，使用科技来研读、教导和宣讲福音。由于撒但企图利用每一项优良有用的发明来达成其邪恶目的，我们这些父母、领袖和教师有责任帮助青少年，从小就学会把科技用在正义且有产能的事情上。

家是这样做的最佳场所。（正在寻找有用资源的父母，可以考虑使用旁边栏位中所列的一些教会资料。）福音教室也会提供重要的机





会，帮助青少年将他们的数位装置用在做正义的事情和感受圣灵上。以下是一些可以协助教师和领袖做到这点的方式。

以原则为基础来设立期望

要根据各项原则，针对在教室中使用科技一事来设立期望。一项重要的原则可能是「我们上课的目的是要藉由圣灵学习福音。我们使用数位装置应该有助于达成这目标，而不是造成分心。」这样做会比订立以下这类规定有效得多：「我们在上课时不使用社群媒体。」这规定传达的信息是：社群媒体不好；但提出原则却让学生有可能在上课时用适当的方式运用社群媒体，例如，去关心没出席的学生，让他们知道有人想念他们，并邀请他们下周前来上课。

某项行为没有错时，我们却订下规定暗示这项行为有错，这么做对青少年是有害的。这会让他们搞不清楚在其他场合是否应该使用科技，针对如何妥善使用科技，我们也会错失教导他们的机会。我们为了帮助教室里的青少年所设立的期望，应该符合他们的年纪和成熟度。

认识科技

不要因为你自己害怕科技，对科技缺乏认识，就不让青少年有机会用适当的方法运用数位装置。有个支会回报说，他们为教师举行训练，主题是如何运用数位装置研读福音。他们发现，教师更善于使用科技时，也会更加热衷于使用数位装置来研读福音，并且在教室中因为数位装置而分心的情形也大半都消失了。

在课程中进行互动

我发现，要帮助学生把科技用在做正义的事情上，最好的方式是在课程中进行互动，并将数位装置纳入授课计划。我发现，当教师提出受灵感启发的问题，学生参与课程，感受到教

师爱他们，也能感受到圣灵时，学生就很少会在上课时不当地使用手机了。

在这样的时刻，教师在开始上课时，往往会先提出一个受灵启发的问题，然后也往往会请分成小组的青少年，从经文和先知的话语中，找出该问题的答案。整堂课中，教师会请班员查考经文、研读总会大会演讲、观看教会制作的影片，并讨论正在学习的事。青少年在学习过程中参与得越多，就越可能妥善运用数位装置。

力求平衡

我们将科技纳入课程中时，务必记住，使用科技必须平衡。我们必须谨慎，确保科技不会成为课程主体，也不会使人分心，感受不到圣灵。

此外，有些学生没有数位装置，不可让他们觉得受到冷落。除了观看教会制作的影片以外，上课时可以用数位装置进行的活动，也应该可以用纸本经文和教会杂志进行。

再者，有些时候，使用数位装置可能并不适当，例如，学生或教师正在作见证的时候；此时，教师也许可以合理地，怀着爱心请学生把手机收起来，全心感受圣灵正在教导的事。

展现耐心

最后，对有些青少年来说，学习在上课时妥善使用数位装置，可能要花点时间。基督般的教师无论在任何教室，都会向那些正在努力的人展现耐心和爱心。

科技：补强的工具，而非威胁

帮助青少年妥善使用科技会造福他们一生，也能补强我们的课程。正如十二使徒定额组李察·司考德长老（1928-2015）所说：「当我们了解科技并用于正义的目的时，科技就不会是一种威胁，反而能增强属灵方面的沟通。」²

身为总会主日学会长团成员，我们邀请教师要在课程中使用科技，并尽全力帮助青少年学习将科技用在正义的目的上。只要请求天父协助你去做，祂必回答你的祈祷。■

注：

1. *Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe (1954), 18-19.
2. 李察·司考德，「获得家中的平安」，2013年5月，利阿贺拿，第30页。

妥善使用科技

布莱恩·艾希顿弟兄告诉我们，家是学习把科技用在做正义事情上的最佳场所。以下资源可以帮助个人、父母和家庭决定如何妥善使用现有的科技：

- 使用科技的防护措施。这本小册子里的指导原则虽然是为传教士而写，但也可配合家庭的情境来使用。册子以28种语言提供于福音图书馆應用程式，并以纸本提供于发行中心和线上商店。
- 一系列以克服色情为主题的家人家庭晚会课程，包括如何选择良好的媒体，都可在overcomingpornography.org/resources找到（以10种语言提供）。
- 有关家庭讨论社群媒体的指导原则，已特别列在「家庭应该讨论如何把社群媒体用在做正义的事情上」，网址为：lds.org/go/81833a（以10种语言提供），亦见于2015年8月利阿贺拿中，十二使徒定额组大卫·贝纳长老的文章「藉由社群媒体淹没大地」。



第6章

神的恩赐和能力

教会新出版的，一套四册的教会叙事史，书名为圣徒：耶稣基督的教会在后期时代的故事；这是其中的第6章。此丛书会以14种语言发行纸本；也可在福音图书馆应用程序的教会历史单元，和线上的saints.lds.org取得。第5章，刊登于7月份，描述的是1828年，摩尔门经116页译稿遗失的经过。

在1828年夏天，约瑟回到哈茂耐，摩罗乃再次向他显现，取走了页片。天使摩罗乃说：「如果你充分地谦卑、悔改，九月二十二日你就能再次取得页片。」¹

约瑟心中笼罩着一片阴霾，²他知道自己犯了错，轻忽神的旨意，将手稿交给了马丁；如今，神不再将页片或译具托付给他。约瑟觉得，无论上天给予他什么惩罚，都是他罪有应得。³

约瑟背负着罪恶和悔恨，跪下来坦承所犯的错，祈求宽恕。他反省自己做错的地方，想着如果主再次让他翻译，自己该如何改进。⁴

七月的某一天，约瑟步出家门不远，摩罗乃又向他显现。这位天使把译具交给约瑟，约瑟在其中看到一则来自神的信息：「神的事工、设计、目的绝不会挫败，也不会落空。」⁵

这些话令人宽慰，但随之而来的却是责备，主说：「给你的诫命是何等严格，你不该怕人甚于怕神。」祂命令约瑟要更谨慎处理神圣事物，金页片上的纪录比马丁的名声或约瑟想取悦人的渴望，都来得更为重要；神预备它来更新祂古代的圣约，并教导所有的人信靠耶稣基督来得到救恩。

主敦促约瑟要记住祂的慈悲，并且命令他：

「悔改你所做……之事，这样你仍是被拣选的。」祂再次召唤约瑟担任祂的先知和先见，但警告他要留意祂的话。

祂说：「除非这样做，你必被舍弃，变得像其他人一样，不再有恩赐。」⁶

那年秋天，约瑟的父母南下到哈茂耐去。自从约瑟离开他们曼彻斯特的家以后，将近两个月过去了，至今音讯全无，他们担心夏天发生的那桩惨事，使约瑟从此一蹶不振。短短几个星期，约瑟失去了第一个孩子，妻子又差点不保，而且还遗失了手稿，他们想要确定他和爱玛都平安无事。

老约瑟和露西离目的地不到两公里，就看到约瑟站在前方路上，看起来十分平静、快乐，让他们喜出望外。约瑟把自己失去神的信任，悔改罪和接受到启示这些事，都告诉了他们。主的斥责刺痛了约瑟，但他还是像古代的先知那样，把启示写下来，供人阅读，这是他第一次将主赐给他的话记录下来。

约瑟也告诉父母，摩罗乃当时把页片和译具还给了他；约瑟描述说，天使摩罗乃看起来很高兴，「他告诉我，主喜爱我的忠信和谦卑。」

现在，纪录安全地存放在家中，藏在衣箱里。约瑟告诉他们：「现在是爱玛为我抄写，但天使说，主会派遣另一人来为我抄写，我相信会是这样。」⁷

隔年春天，马丁·哈里斯带着坏消息来到



哈茂耐，他的妻子向法院提出诉状，指控约瑟设下骗局，佯装在翻译金页片。马丁现在等着被传唤出庭作证，他必须宣称约瑟骗了他，否则也会被露西控告诈欺。⁸

马丁催促约瑟提供更多证据，证明这些页片是真实的，他要告诉法院一切有关翻译的事情，但是担心别人不相信他。毕竟，露西搜过斯密家，从来没找到纪录，而且，马丁虽然替约瑟抄写过两个月，但也从来没有看过页片，无法作证他确实拥有页片。⁹

约瑟为这个问题求问主，并为马丁得到了答案。主不会告诉马丁要在法庭上说什么，在

马丁选择谦抑自己并运用信心之前，祂也不会提供给他更多的证据，祂说：「如果他们不相信我的话，即使你能把我托付给你的全部东西给他们看，他们也不会相信你，我的仆人约瑟。」

然而，主应许，如果马丁像约瑟在去年夏天那样，谦抑自己、信赖神，并且从错误中学习，主就会慈悲对待他。主说，在适当的时候，会有三位忠信的证人将看到页片；如果马丁不再寻求世人的认可，就有机会成为其中一人。¹⁰

结束之际，主发出宣告，祂说：「如果这一代不硬起他们的心，我必在他们中间建立我

的教会。」¹¹

马丁抄写这项启示时，约瑟也思考着这些话，然后和爱玛一起听马丁覆诵启示，以确认抄写得正确无误。他们念的时候，爱玛的父亲正好走进房间，也跟着一起听。念完后，他问道，那些是谁说的话。

约瑟和爱玛解释：「是耶稣基督的话。」

以撒说：「我认为这整件事实在荒唐，别再搞了。」¹²

马丁不理睬爱玛父亲的话，带着他抄写的启示搭上驿马车回家。马丁来到哈茂耐，是为了找寻有关这些页片的证据，而当他离开时，他得到了一项启示，见证页片是真实的。他无法将这项启示用在法庭上，但他回到抛迈拉的时候，已经晓得主是知道他的。

后来，马丁站在法官面前，作了简单、有力的见证，他举起一只手朝天，为金页片的真实性作证，声称自己捐给约瑟五十元美金做主的事工。没有证据能证明露西的指控，因此法院驳回此案。¹³

在此同时，约瑟继续翻译，他祈求主会很快派另一位抄写员过来。¹⁴

在曼彻斯特这边，一位名叫奥利佛·考德里的年轻人正住在约瑟的父母家中。奥利佛比约瑟小一岁，1828年秋天，他开始在斯密家农场南方约两公里的学校教书。

当时的老师常常寄宿在学生的家中，当奥利佛听到关于约瑟和金页片的传言，就询问是否能住在斯密家。一开始，他无法从这家人的口中打探出任何详情，失窃的手稿加上当地的流言蜚语，让他们非常谨慎小心，不敢多说什么。¹⁵

不过1828年到1829年之间的那个冬天，奥利佛都在教导斯密家的孩子，也因此赢得了这家人的信任。大约就在此时，老约瑟结束哈茂耐之行返家，带回来一项启示，说主即将展

开一件奇妙的事工。¹⁶那时，奥利佛的表现已证明他是个诚心寻求真理的人，于是约瑟的父母便和他谈起约瑟的神圣召唤。¹⁷

他们所说的事情令奥利佛深深着迷，他渴望能够协助翻译。奥利佛和约瑟一样，对现代的教会并不满意，也相信奇迹之神仍会向人们显明旨意；¹⁸但约瑟和金页片离他那么远，如果他待在曼彻斯特，也不知道如何帮得上忙。

春季的某一天，大雨滂沱，重重打在斯密家的屋顶上。奥利佛告诉这一家人，学期结束的时候，他要去哈茂耐帮助约瑟。露西和老约瑟敦促他去求问主，看看他的渴望是否是对的。¹⁹

上床就寝前，奥利佛私下祈祷，想知道他所听到关于金页片的事情是否属实。主显明一个异象，让他看到金页片和

和努力翻译的约瑟，平安的感觉临到他，于是他知道自己应该毛遂自荐，担任约瑟的抄写员。²⁰

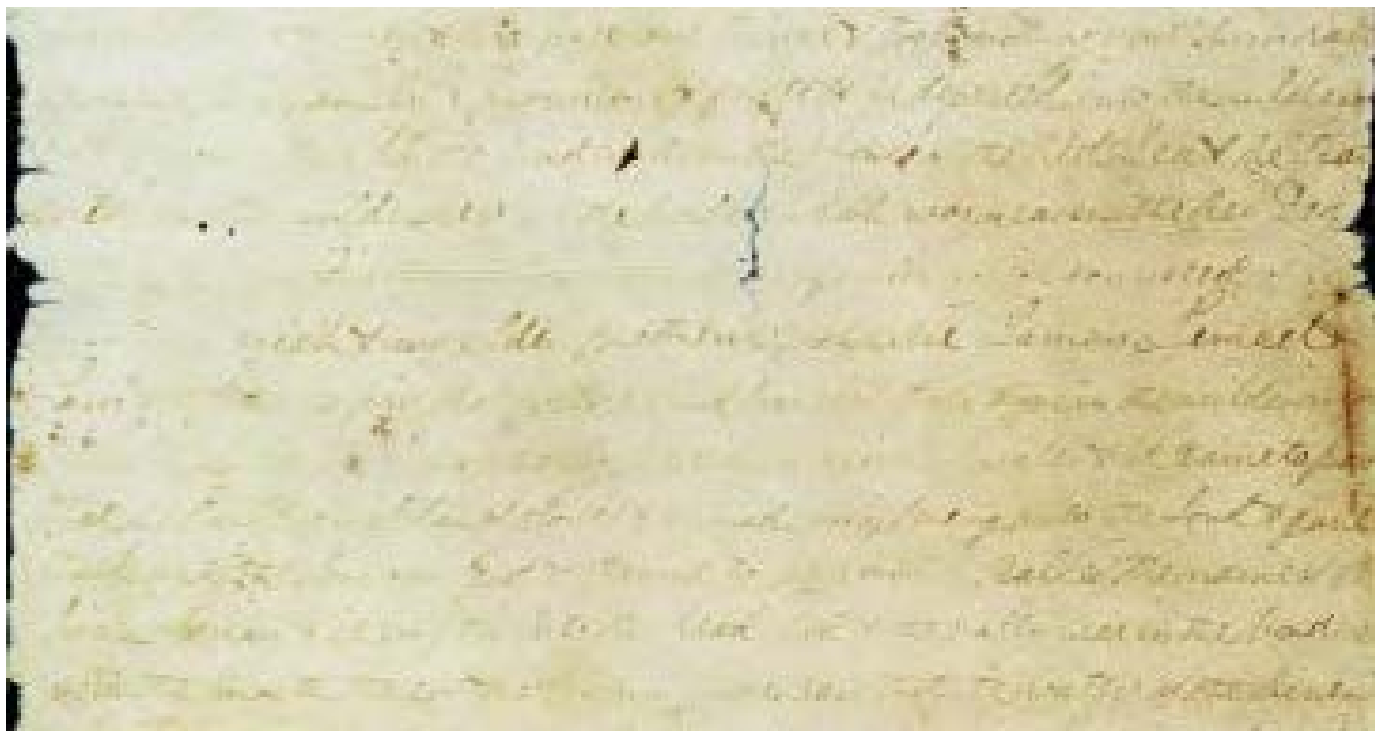
奥利佛从未跟别人提过他的祷告，但学期一结束，他和约瑟的弟弟撒母耳就开始动身，步行前往160多公里外的哈茂耐。

春雨使得这条路湿冷泥泞，在他们抵达约瑟和爱玛的家门之前，奥利佛就冻伤了一个脚趾。但他还是很急切地想要认识这对夫妇，亲眼看看主如何透过这位年轻的先知行事。²¹

奥利佛一抵达哈茂耐，感觉就好像他一直住在那里似的。约瑟和他聊到深夜，聆听他的故事，并且回答他的问题。显然地，奥利佛受过良好的教育，约瑟立即就接受他的请求，让他担任抄写员。

奥利佛抵达后，约瑟首先的任务就是找到可以工作的场所，他要奥利佛草拟一纸契约，约瑟在契约里承诺，会为他 and 爱玛住的小木屋，以及谷仓、农地和邻近的泉水，付钱给他的岳父。²²爱玛的父母挂念女儿的福祉，于是同意契约的条款，并且承诺会协助安抚邻居对约瑟

这些纪录一次又一次
为耶稣基督作见证，奥利佛
也看到先知如何带领古代的
教会，以及平凡的男女
如何做神的事工。



奥利佛·考德里原来担任这页摩尔门经译文的抄写员。

所产生的恐惧。²³

与此同时，约瑟和奥利佛开始了翻译，他们合作无间，一工作起来就连续好几周，爱玛常常待在同一房间里，进行她的日常工作。²⁴约瑟翻译的方式有时是注视译具，然后用英文将页片上的文字读出来，

但他常常发现，使用单独一颗的先见石更为方便。约瑟会把先见石放进帽子里，接着将脸埋入帽中遮挡光线，然后看着先见石。先见石会在黑暗中散发出光来，显示出一些文字，然后由约瑟口述，奥利佛则迅速抄写下来。²⁵

约瑟在主的指示下，没有尝试重新翻译他遗失的部分，相反地，他和奥利佛继续往下翻译纪录。主向他揭示，撒但已引诱恶人拿走手稿，篡改内文，以此质疑翻译的正确性。但主向约瑟保证，祂早已启发古代的先知，当初在准备页片时，纳入另一部包含遗失手稿内容的详尽纪事。²⁶

主告诉约瑟：「我好使那些更改我话语的人羞愧。我要让他们知道，我的智慧胜过魔鬼

的狡猾。」²⁷

担任约瑟的抄写员，让奥利佛兴奋不已，他日复一日听着约瑟这位朋友口述尼腓人和拉曼人两大文明错综复杂的历史。他知道有多位正义和邪恶的国王，也知道有一群人陷入了束缚又被拯救出来，还知道有一位古代的先知利用先见石翻译了从遍地骸骨的旷野中重新出土的纪录。就向约瑟一样，那位先知也是蒙福获得神的恩赐和能力的先见和启示者。²⁸

这个纪录一再为耶稣基督作见证，奥利佛看到先知如何带领古代的教会，以及平凡的男女如何完成神的事工。

然而奥利佛对于主的事工仍有许多问题，并且渴望获得答案，于是约瑟透过乌陵和土明为他寻求启示，主在答覆时，说：「你们若向我祈求，你们就必得到；如果你求问，你必知道伟大而奇妙的奥秘。」

主也敦促奥利佛，要记住他来到哈茂耐之前获得的见证；这件事奥利佛从未告诉别人。「关于这事，我不是将平安的感觉放进你脑海

中吗？你还能有什么证明比来自神的证明更大的呢？我若告诉你没有人知道的事，你难道不是获得了见证吗？」²⁹

奥利佛感到很震惊，他立刻告诉约瑟他从未透露的那次祷告，以及他获得的神圣见证。他说，除了神以外，没有人会知道那件事，如今他知道这事工是真实的。

他们继续翻译工作，此时奥利佛开始想知道，自己是否也能够翻译。³⁰他相信，神可以藉着先见石之类的工具来行事，他过去偶尔也使用神杖来找出水源和矿物，但是他不确定，神杖是否是藉着神的能力来运作的。启示的过程对他而言仍是个谜。³¹

约瑟再次向主提出奥利佛的问题，主告诉奥利佛，只要他凭信心祈求，就有能力获得知识。主也证实，奥利佛的神杖是藉着神的能力来运作的，就像旧约时代亚伦的杖一样。接着祂教导奥利佛更多有关启示的事。祂说：「我将藉着……圣灵，在你的意念和心中告诉你。看啊，这是启示之灵。」

祂也告诉奥利佛，只要凭藉信心，他就能像约瑟那样翻译纪录。主说：「记住，若无信心，你什么事都做不成。」³²

获得这项启示之后，奥利佛很兴奋地想要翻译，他遵照约瑟的榜样，但是遇到翻译不顺利的时候，他变得又沮丧、又困惑。

约瑟看到这位朋友的纠结，深表同情。约瑟是花了一些时间调整自己的心思意念，才开始翻译工作的；但奥利佛似乎认为自己很快就能进入状况。光有属灵的恩赐是不够的，还必须加以培养、发展一段时间，才能用于神的事工。

奥利佛很快就放弃了翻译，并且问约瑟，为什么他做不到。

于是约瑟求问主，主回答说：「你以为不用思考，只要向我祈求，我就会给你。你必须先在

意念中仔细研究；然后求问我那是否是对的。」

主指示奥利佛要有耐心，祂说：「你现在不宜翻译。你被召唤去做的事工，是为我仆人约瑟抄写。」祂应许奥利佛，以后会有其他翻译的机会，但是目前他担任的是抄写员，而约瑟是先见。³³

注：

1. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [4]–[9].
2. 见教义和圣约10: 2 (Revelation, Spring 1829, at josephsmithpapers.org)。
3. See Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [5]–[7].
4. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [8]–[9].
5. 教义和圣约3: 1(Revelation, July 1828, at josephsmithpapers.org); Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [8]–[9]; Joseph Smith *History*, 1838–56, volume A-1, 10, in *JSP*, H1:246 (draft 2).
6. 教义和圣约第3篇(Revelation, July 1828, at josephsmithpapers.org); Joseph Smith *History*, circa Summer 1832, [6], in *JSP*, H1:16; Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [8]–[9].
7. Lucy Mack Smith, *History*, 1845, 138; Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [8]–[11].
8. Preface to Book of Mormon, circa Aug. 1829, in *JSP*, D1:92–94; “Testamoney of Martin Harris,” Sept. 4, 1870, [4], Edward Stevenson Collection, Church History Library; Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 8, [5]; Historical Introduction to Revelation, Mar. 1829 [DC 5], in *JSP*, D1:14–16.
9. “Testamoney of Martin Harris,” Sept. 4, 1870, [4], Edward Stevenson Collection, Church History Library; Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 6, [9]; book 8, [5].
10. 教义和圣约第5篇 (Revelation, Mar. 1829, at josephsmithpapers.org)。
11. Revelation, Mar. 1829 [DC 5], in *JSP*, D1:17.
12. Isaac Hale, Affidavit, Mar. 20, 1834, in “Mormonism,” *Susquehanna Register, and Northern Pennsylvanian*, May 1, 1834, [1]; “considered” in original changed to “consider.”
13. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 8, [6]–[7].
14. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [11].
15. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [12]; “Mormonism,” *Kansas City Daily Journal*, June 5, 1881, 1; Morris, “Conversion of Oliver Cowdery,” 5–8.
16. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [12]; Knight, *Reminiscences*, 5; 教义和圣约第4篇(Revelation, Feb. 1829, at josephsmithpapers.org); see also Darowski, “Joseph Smith’s Support at Home,” 10–14.
17. Lucy Mack Smith, *History*, 1844–45, book 7, [4]–[12].
18. Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:15.



19. 教义和圣约第6篇(Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org); Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 7, [12]; book 8, [1].
20. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 15, in *JSP*, H1:284 (draft 2); Joseph Smith History, circa Summer 1832, [6], in *JSP*, H1:16; Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [1]; 亦见教义和圣约6: 22-23(Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org).
21. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [3]–[4]; Joseph Smith History, circa Summer 1832, [6], in *JSP*, H1:16.
22. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [4]; Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 13, in *JSP*, H1:276 (draft 2); Agreement with Isaac Hale, Apr. 6, 1829, in *JSP*, D1:28–34; Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:14.
23. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 18, in *JSP*, H1:296 (draft 2).
24. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 15, in *JSP*, H1:284 (draft 2); Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [4]; Joseph Smith III, “Last Testimony of Sister Emma,” *Saints’ Herald*, Oct. 1, 1879, 290.主题：第一代后期圣徒的日常生活
25. 「摩尔门经翻译」, 福音主题, topics.lds.org; Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 15, in *JSP*, H1:284 (draft 2); Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:14; Joseph Smith III, “Last Testimony of Sister Emma,” *Saints’ Herald*, Oct. 1, 1879, 290; “Golden Bible,” *Palmyra Freeman*, Aug. 11, 1829, [2].主题：摩尔门经的翻译
26. 教义和圣约10: 45 (Revelation, Spring 1829, at josephsmithpapers.org); 尼腓一书9: 5; 摩尔门语第1章; 教义和圣约第3篇 (Revelation, July 1828, at josephsmithpapers.org)。
27. 教义和圣约10: 42-43 (Revelation, Spring 1829, at josephsmithpapers.org)。主题：遗失的摩尔门经手稿
28. Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:14; 摩赛亚书8: 16-18; 亦见奥姆乃书1: 20; 摩赛亚书8: 8-13; 28: 11-15, 20; 阿尔玛书37: 21, 23; 及以帖书3: 24-28。
29. 教义和圣约6: 5, 11, 22-24 (Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org)。
30. 教义和圣约6: 10-13(Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org);教义和圣约8: 4-8(Revelation, Apr. 1829–B, at josephsmithpapers.org); Historical Introduction to Revelation, Apr. 1829–B [DC 8], in *JSP*, D1:44–45; Revelation Book 1, 13, in *JSP*, MRB:15.
31. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 8, [1]; Paul and Parks, *History of Wells, Vermont*, 81; Historical Introduction to Revelation, 1829–B [DC 8], in *JSP*, D1:44–45; see also Baugh, *Days Never to Be Forgotten*; Bushman, *Rough Stone Rolling*, 73; and Morris, “Oliver Cowdery’s Vermont Years and the Origins of Mormonism,” 106–29.主题：神杖
32. 教义和圣约第6篇(Revelation, Apr. 1829–A, at josephsmithpapers.org); 教义和圣约第8篇(Revelation, Apr. 1829–B, at josephsmithpapers.org); Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 13–14, in *JSP*, H1:276–78 (draft 2); see also Book of Commandments 7:3; 以及教义和圣约8: 6-7。
33. 教义和圣约第9篇(Revelation, Apr. 1829–D, at josephsmithpapers.org); Oliver Cowdery to William W. Phelps, Sept. 7, 1834, *LDS Messenger and Advocate*, Oct. 1834, 1:14.

我儿说，他们在旅行经过威斯康辛州时，他的妻子得了重病。在他妻子动手术的时候，他要怎么照顾这些孩子呢？



同属一家的陌生人

一天晚上，我儿贾瑞特从美国威斯康辛州欧克莱尔打电话来。他和他的妻子雪莉和他们的儿女，正要从贾瑞特接受军事训练的阿拉巴马州，搬迁到北达科塔州迈诺特空军基地。他说，他们在经过威斯康辛州时，雪莉得了重病。他们找到一间医院，为雪莉安排在第二天早上进行紧急阑尾切除手术。

我马上安排飞去看他们，但要第二天才能抵达。我儿子很担心，在他妻子手术时，该怎么照顾他的孩子——一个五岁、一个一岁，还有一个三周大。由于他在那里人生地不熟，

因此决定打电话给迈诺特的主教，虽然他们互不认识。迈诺特主教说，他会联系欧克莱尔的主教。

第二天早上，欧克莱尔的主教，陪同慈助会会长，来到贾瑞特的旅馆看他。他们说，他们很乐意在雪莉动手术时帮忙照顾孩子。雪莉后来说，她十分放心让两个陌生人——两个同属福音家庭中的人，照顾她的孩子。我抵达欧克莱尔时，雪莉正在休养，而我那些孙子女也都回到她和贾瑞特身边了。我们很感激能在需要的时候获得援助。

几星期后，我在观看2016

年10月的总会大会时，听到十二使徒定额组代理会长罗素·培勒会长说：「你要去哪里找一个分工细腻而且受灵启发的教会组织，透过这个组织，你接受教导，又有坚信救主的男女会支持你。这些承诺事奉主的人乐意为你和你的家人服务。」（「我们还归从谁呢？」，2016年11月，利阿贺拿，第91页）。

我忍不住想到欧克莱尔发生的事。我们不但是教会的成员，更是福音家庭的一份子，不论去到哪里，都可以彼此服务、互相祝福，真是一项祝福。■

杰夫·梅瑟利，美国犹他州

天父听到我的祈祷

我的丈夫和我刚开始组成家庭时，仍住在我们的祖国阿根廷。我们都是返乡传教士，深知在主的殿中结婚是一项祝福。我们很兴奋，可以一起走在回天父身边的路上。

我们知道，救恩计划包括考验，但我们相信，可以透过信心和祈祷来克服一切。然而我们没想到逆境会毫不间断地来到。考验一个接着一个，就像雨水下个不停。

一天下午我独自一人时，想到那种种考验，不禁悲从中来，无法自拔。我不知道该怎么办。每次我试着停止哭泣，却只觉得更沮丧、更痛苦。

然后我想到有许多弟兄姊妹曾分享过，在他们遭遇困难时，祈祷是多么有用。我对祈祷有见证，但我的心和我的灵是那么痛苦，以致我觉得自己想不出可以说些什么。

我流着泪，跪在床边倾诉心声，恳求天父赐给我安慰和平安。我没有祈求天父帮我解决，甚至也没有祈求让考验消失。我只恳求能有平安。

就在我祈祷时，我听到前门传来一阵敲门声。我噙着眼泪打开门，见到一位慈助会的姊妹。她说她在附近工作，因

此骑着机车顺道来看我一下。我所能做的一切只是拥抱她。她说：「不知道为什么，只觉得必须停下来看你一下。」

我们坐在厨房聊天，她帮助我恢复平静。和她谈了几分钟之后，我终于开始觉得我不再孤单一人，觉得天父垂听了我的祈祷。

我对祈祷有见证，但我的心和我的灵是那么痛苦，以致我觉得自己想不出可以说些什么。

能够透过祷告跟天父谈话是一项祝福。祂在我需要的时刻垂听了，派遣了祂一个孩子来帮助我。我很感激这位姊妹听从了圣灵的启发，又照着做了。■

拉结·柏希欧，美国犹他州



一本旧版的摩尔门经

几年前，我在电话上收到一封语音邮件，说：「请问是住在爱达荷瀑布，1974年在华盛顿州传教的丹·贺伯斯吗？我是多马·贾纳基。我想你教导过我的父母亲。」

我很惊讶。我曾在美国德州传教，不是华盛顿州，但我认得那个名字。我立刻想到我抽屉里那本摩尔门经，一本1948年版的摩尔门经。

我把书翻到封面里手写的这个信息：「愿神与你同在。愿神祝福你！法兰克·贾纳基和维吉妮亚·贾纳基，1974年。」我霎时想起35年前的往事。

那时我21岁，即将结束在德州休士顿的传教工作。那天我和同伴一起敲门，却没什么成效，后来有个男人应门后，很亲切邀请我们入内。他介绍自己是法兰克·贾纳基，又介绍我们认识他太太维吉妮亚。我们简短交谈了一会。

在后续的拜访中，我们教导了他们福音。他们对洗礼不感兴趣，但总是表现得很友善。有一次上课时，我注意到架子上有本旧版的摩尔门经。我不记得他们是怎么得到那本书的，



有一次上课时，我注意到架子上有本旧版的摩尔门经。我们离开前，法兰克在这本书上签了名，然后送给我当做临别礼物。

只记得我提到自己很喜欢那本书。

我返乡前不久，我和同伴经过他家时，停下来和他说再见。我们离开前，法兰克在这本旧版摩尔门经上签了名，然后送给我当做临别礼物。然后他问我是否愿意在他的家庭圣经写上我的姓名住址。那是我最后一次见到贾纳基夫妻，但我一直很珍视他们送的礼物。

那天晚上我就回了电话。多马再次询问我是否曾在1974年到华盛顿州传教。我告诉他，我曾在德州服务，又问他的父母是否叫做法兰克和维吉妮亚。

他说，他的父母已从德州搬到华盛顿州。他一直以为那些传教士是在华盛顿州拜访他父母的。他说，他是在家庭圣经中发现到我的姓名住址。

「我打电话是要告诉你，我的弟弟和我都受洗了，其中部分原因是因为那些传教士很亲切地对待我的父母。」他说。「他们很喜欢在那些年中跟他们联系的每一位传教士。」

然后多马说，他们两人都已去世。

「但我们现在正在完成他们的圣殿事工。」他说。

我眼里带着泪水，感谢多马给了我电话。

多年来，我一直觉得自己的传教不成功。有时我还想着自己在传教时，是否曾感动过任何人的心。多马的来电来自自主温柔的慈悲。我很感谢能去传教，感谢能贡献一点心力，将福音带给贾纳基家庭。■

丹·贺伯斯，美国爱达荷州

初为人母的祈祷

我初为人母，有个发育早熟的年幼儿子，有时觉得自己整天的生活差不多就只是换尿布和按时喂奶。

在适应母职的同时，我发现自己忽略了灵性上的需要。我没有阅读经文，反而常常找机会打个盹来补眠或是清洗一堆衣物。祈祷只是祈求天父快让我儿子入睡，不要一直醒来，或是祈求能顺利过完一天。

儿子大约四个月大时，我体会到自己的灵性已经消耗殆尽，想要增强见证的渴望也变得越来越微弱。我不想连续坐三个小时参加教会聚会，家庭和教会的其他责任我似乎也没有时间或精力去完成。我希望再次感受福音的光，但是我身心俱疲，不知该从何做起；有一天晚上，我热切地祈祷寻求帮助。

第二天早上，我拖着疲累的身子去教会。在上慈助会的课程时，我看到一张海报上写着慈助会的宗旨。以往我每个星期日都会看到这张海报，但是我从未将其中的信息加以内化。海报上写着，慈助会的宗

旨是帮助姊妹们「提升信心与个人正义、巩固家人与家庭，以及寻找和帮助贫困者。」

我再读了一遍。这一次，我的思绪专注在「提升信心与个人正义。」很显然，在能够完成教会召唤和有效地为人服务之前，我需要先照顾自己的灵性健康。我开始每天拨出时间阅读经文。我也努力更用心地祈祷。

我发现我忽略了自己灵性上的需要。我没有阅读经文，反而常常找机会打个盹来补眠或是清洗一堆衣物。

当我开始去滋养自己的信心和个人的正义，并寻求天父的指引时，我感受到我对耶稣基督复兴福音的爱重新燃起。在召唤中服务、探访慈助会的姊妹，以及每周领受圣餐，再度成为我生命中有意义的事情。我曾经认为没有时间和精力去做的那些事，如今已成为我和家人的安慰和力量。

克丽丝朵·奇普曼，美国犹他州



这位来自迦纳的年轻成人知道，即使生活看似毫无希望，永远都能仰赖天父。



艾瑞克如何学会 信赖神

理查·罗慕义

教会杂志

21岁的艾瑞克·亚拉住在迦纳泰奇曼市，他3岁大时和母亲在街边的市场，一辆突然改变方向的车子失控撞上了他们。

现在艾瑞克下半身瘫痪，因为在成长过程中无法使用双腿，他面对一个又一个的挑战。最后他获得腿部支架，让他能够站起来，但这支架很快就穿戴不下，而他们也负担不起更换的费用。有人送他一台小轮椅，但是后来也坐不下。他的双腿萎缩，有时会因为抽筋而摇晃，他的双脚也已经变形。

在迦纳，人们往往认为身心障碍者是一个负担。艾瑞克的家庭经济拮据，没有足够的钱付医疗费用。艾瑞克大约10岁时，由于坐在木头和水泥上，很少移动身体，所以长了褥疮。这些褥疮不断化脓，渗出血水，而且发出恶臭。



因此，艾瑞克就住在户外，睡在露天棚子的长椅上。他的母亲露西和姊妹们会带食物给他，为他洗衣服，帮助他洗澡。艾瑞克经常被雨淋湿，在夜晚冷得颤抖。他爱上了早晨的阳光，因为阳光带来温暖。他穷到上不了学，也无法工作，多年来都待在露天棚子里，偶尔坐着轮椅到附近看看。

相信的开端

他非但没有因此怨恨，「我开始爱神，相信神，」艾瑞克说。「没有人教我关于神的事情，但是我可以看到祂的造物，也可以看到人心的善恶。在生活很艰苦的时候，要相信神并不容易。可是接下来，我看到某件好事来到生命中，就会说：『看，神在这里，真是太好了。』」



艾瑞克还没有正式学过该怎么祈祷，可是他开始呼求神。他得到一次又一次的回答——在他生病时出现意想不到的机会，能去看医生；他祈求舒缓褥疮的疼痛时，疼痛消失了；他的小轮椅坐不下时，有位好心的陌生人带了一台较大的轮椅给他。「神在我的生活中做了许多好事，」他说。

然后，似乎像个奇迹一般，艾瑞克在14岁时有学校愿意收他。他的母亲替别人煮饭，积攒了足够的钱为他买制服，支付书籍费和学费。在学校里，「我不能到户外和别人一起运动，」他解释说：「所以，我总是留在室内看书。」他的数学、阅读和写作成绩都拿了最高分，这让他的校长大感惊奇。

医院里有位修女捐了一辆新的三轮车给艾瑞克，让他可以用手踩着踏板前进，让上学变得更轻松些。但是艾瑞克这样来来回回，又长褥疮了。伤口再次发炎，渗血，发出腐臭。学生抱怨，苍蝇都绕着艾瑞克飞来飞去，嗡嗡叫。他17岁时，校长请他回家把病治好，否则就不能回学校。

艾瑞克的父亲在乡下有个小农场。他曾带家人到这个农

场上工作，但是艾瑞克还是独自留在他的棚子里。就在这时候，他的褥疮扩大，变成极大的伤口，感染侵入骨头，引起所谓骨髓炎的致命情况。

跟一位Obruni（白人）交谈

艾瑞克18岁的时候，看到他的朋友伊曼纽·欧福索亨尼跟一个obruni（白人）说英语。这个obruni是摩尔门传教士欧长老。「我只会说特维语，但是伊曼纽替我传译，说：『我病得很重，我想我会死。你可以帮助我知道要做什么，我才可以上天堂吗？』

「欧长老和他的非洲同伴跟我坐在一起，教导了我。不知为何，他们开始谈智慧语。我知道他们说的是真理，因为我早就知道咖啡和烟草是不好的。」他们也给艾瑞克一本有关耶稣基督复兴福音的小册子，并邀请他去教会。

「我去了，看到这个教会很不一样，」他说。「那里很虔敬。」虽然艾瑞克花了一个小时，用轮椅推着自己去教会，他很爱这些聚会。「我想要到前面去，和大家在一起，」他说。「但我还是待在后面，因为我知道我闻起来很臭。」

艾瑞克告诉传教士：「我

现在学到的事情是真实的。」他也告诉他们，他想要受洗，但医生警告过他，不要把伤口弄湿。「我要倚靠神赐给我回答，」他说道。他参加教会聚会大约一年，后来病得很严重，身体变得虚弱，无法自己坐轮椅去教会。

最后，艾瑞克又被送到医院。在迦纳，病人必须自备水、食物、寝具、医药和绷带。如果他们没钱，就无法接受治疗。艾瑞克的母亲和姊妹们都尽力去张罗。艾瑞克不是常常能有食物吃和医疗照护，所以越来越虚弱。

意外的访客

后来有意外的访客来看艾瑞克。两位传教士姊妹，裴拉姊妹与纳弗那姊妹，在教会看到他的照片，所以来医院看他，带给他一些食物。他到教会已经一年了，可是他告诉她们，他还是想要受洗。

几天后，艾瑞克的妹妹来看他，发现他病得很重。她跑回家，告诉母亲。尽管他的母亲在与艾瑞克一同遭遇的意外事故中，腿部遭受永久性的伤害，她仍然忍着痛，一步步地走路到医院去。「你必须回家，」她告诉艾瑞克。「如

果你想要死，我希望你至少在我身旁。」

第二天早上，传教士姊妹来到他家。「你不在医院里，」裴拉姊妹说。「所以我们来这里。」来自纽西兰的年长传教士伍德长老夫妇也跟她们一起来。他们清查了他的需求，承诺会再回来。

几天后，艾瑞克的父亲又带着家人去农场——只留下艾瑞克独自一人，没有食物和水。伍德长老夫妇回来时，发现艾瑞克独自在饿肚子，就带了食物和水给他。他们第二天回来，注意到有液体从他的大腿流下来，发现他的大腿上有个大伤口在溃烂。他们立刻将艾瑞克带回医院。

伍德夫妇知道有个美国的人道医疗援助团队即将来迦纳。这个团队愿意免费为艾瑞克动手术。外科医生处理了艾瑞克腿上的溃烂。但是当他看见艾瑞克伤口的严重程度和骨髓炎的情形，认为没办法在迦纳进行一切必要的疗程。人道援助组织根据这位医生的建议，开始办手续，最后将艾瑞克带到美国接受其他治疗，让他身上的伤口永久愈合。此外，在迦纳温尼巴有一间由教会成员开设的收容所，他们同意在艾瑞克回来后，让他住在那里，以便能上学完成学业。

主会提供

伍德长老原本的职业是工程师，他改造了艾瑞克的手推三轮车，也同样改造了他的轮椅。他也跟曾担任医生，当时担任迦纳古玛西传道部会长的科斯桂会长商议。他们觉得，如果有适当的防范措施，艾瑞克·可以受洗。

「伍德长老用塑胶材质包住我的身体，然后在这塑胶上面贴胶带，」艾瑞克说明。

「然后他把我抱进洗礼池，池水已经消毒处理。我在2016年6月26日受洗了。」艾瑞克一向信靠主，主已经提供一条道路。■



**我害怕失败，
这使得我无法培养
才能，也无法争取
成长的机会。**

要是投不中 该怎么办？

撒拉·基南
教会杂志

我六岁时，爸爸带我和姊姊去打篮球。这是我第一次在真正的体育馆打球。篮球在我的小手上感觉很重，而篮球网——即使调到最低位置——似乎仍是高得离谱。

「别担心，尽管投篮就好，」爸爸说。

我转头看爸爸。「要是投不中该怎么办？」我问。

二十多年后，我不记得那球有没有投中，却清楚记得我感受到的恐惧：「要是投不中该怎么办？要是我尽全力却没做好，该怎么办？要是失败了，我该怎么办？」

害怕失败

对失败的恐惧，在我的一生让我苦恼不已。长久以来，我会发挥天生的本领，用很多动作来掩饰我的恐惧。但这恐惧仍会在一些小地方显露出来。在我不确定我能不能做好某项

运动之前，我不会去尝试。我逃避一些我不擅长的学校科目。当我尝试一项新活动，但没有马上成功时，我的解决之道就是很快放弃，继续去做我擅长的某件事。

后来，我去传教。生平第一次，我被迫处在一个可以清楚看到自己弱点，且无法轻易退缩的环境。要主动跟人交谈，对我而言很难。用新的语言教导课程，也很勉强。一天要被拒绝好几次。我不断在失败——一直投球，却都投不中——有好几天，我考虑采取惯用的失败模式：放弃，然后回到家。

为翻译而困扰

这段期间，我读了奥利佛·考德里试图翻译页片的故事，从中得到迫切需要的灵感和纠正。奥利佛为约瑟·斯密抄写了几个星期之后，开始想知道自己是否也能翻译这些页片。



约瑟求问主，并得到了答覆，主应允让奥利佛翻译。然而，主也给予奥利佛几项告诫，其中两项是「要忍耐」和「不要怕」（教约6：19，34）。

翻译并非奥利佛所想象的那么简单。在不知该如何下笔的时候，他感到沮丧，很快就放弃了。

错失机会

在读这个故事时，我发现奥利佛的问题和我自己的很类似。他期望能快速精通翻译之道，因此当他清楚看到他不会立刻成功——也就是在努力培养这项恩赐时将要经历多次失败——他便重拾抄写的工作，一件他驾轻就熟的事情。主的

告诫没错：奥利佛对自己或对神都没有耐心，而且他感到害怕。所以神把他的这个机会取走（见教约9：3）。

我体会到，曾有多少次，我的恐惧阻挡了我。我一直很害怕「投不中」，因此我甚至不投球，或者试了几次以后就放弃。为了想避开失败，我错过了在未来成功的机会。我始终对自己或神都没有耐心，而且感到害怕。

奥利佛·考德里的故事也带给我希望。虽然主告诉奥利佛，他那时候不能翻译，但是祂也应许：「我还有其他纪录，我会给你能力，使你能协助翻译」（教约9：2）。奥利佛翻译的机会并没有失去，只是延

后来到。同样地，我虽错过机会，但没有失去机会。主会提供更多的机会，只要我愿意有耐心，而且不会因为害怕失败而不去尝试。

不感到害怕

我决心努力克服对失败的恐惧。尽管我跟陌生人交谈，或用外国语言教导课程时，仍然很紧张，但是我在这两方面已有进步。即使在传教返乡后，这些技巧也对我的生活有帮助。

有时候我仍然迟迟不敢尝试新事物，或去做某件我不是特别擅长的事情。但是我已经学到要更有耐心。我已学到要继续投球，不害怕失误。■



在蒙召服务 之前

传教是怎样一回事？

莱恩·卡尔
教会杂志

你 是否曾考虑去传教？如果是的话，你可能会想知道传教是怎样一回事。你有机会请教一些全部时间传教士（不是真的传教士，但这些答案都很有代表性）：

你：「长老们，你们好。你们通常怎样过一天？」

全部时间传教士：「我们很早起床——在早上6:30。接下来两个小时，我们会研读福音和传道地区的语言。我们会检视这一周的目标，并作当天的计划。我们甚至会想一些备用计划，以防有人无法依约前来。然后，我们就出门，工作一整天，寻找可教导的人，与成员协调工作，教导已经约好时间的课程。」

你：「你们是否曾经想家？」

全部时间传教士：「是的，尤其是在传教的初期。但是我们每周有一天可以寄电子邮件给家人，读他们寄来的电子邮件。我们发现，克服思乡病最好的方式，就是专注在工作上。」

你：「你和陌生人交谈有什么感觉？」

全部时间传教士：「刚开始传教时，这真的让我们很紧张，但是久了就习惯，因为每天都要做。我们知道，不是每个遇到的人都想听我们的信息，但有些人感兴趣，所以我们必须愿意随时开口说话。渐渐会觉得，跟人们见面，认识他们，其实是很有趣的。」

你：「教导福音困难吗？」

全部时间传教士：「是的。要教得好，需要一些练习，但是我们在传教士训练中心接受了很好的训练。我们教导课程的时候，要努力要让这些课程满足人们的需求，并回答他们的问题。我们每天研读福音，这样才能教得好。最重要的是我们感受到圣灵在指引。被按手选派担任传教士很有帮助。」

你：「传教很辛苦吗？」

全部时间传教士：「是的，我们每周大约工作70个小时，但是很有成就感。当然，如果人们的进步不如我们预期，我们会感到失望，但是整体来说，能成为主手中的工具，帮助人们在灵性上进步，是一项祝福。我们努力藉着圣灵的力量教导，因为我们知道，只有圣灵可以帮助人们获得见证和归信。」

你：「要是我不确定自己有没有见证，该怎么办？」

全部时间传教士：「不要紧，继续祈祷和研读经文！去教会和福音进修班。可以的话，去圣殿。信赖主和祂的教

导。你越有机会感受到圣灵，你的见证会越坚强。练习在家入家庭晚会中分享你的见证。阅读摩尔门经。这会帮助你，让你能够教导福音。」

你：「你是怎么为传教作准备的？」

全部时间传教士：「我们研读经文，尤其是摩尔门经。我们去工作，把钱存下来。但是我们真希望当时可以读读宣讲我的福音，而且多去参加传道准备课程。我们也希望那时先学会怎么做菜！」

你：「你认为我可以去传教吗？」

全部时间传教士：「当然可以！世界各地大约有7万

名传教士。首先要有渴望：『你们若有事奉神的心愿，就被召唤做这事工』（教约4：3）。但这也需要作一些准备——你必须作好准备，不只是在灵性方面，在财务、身体及社交方面也是。」

你：「还有哪些事能帮助我作准备？」

全部时间传教士：「尽最大努力奉行福音和遵守诫命，并以此作为目标。这有助于巩固你的见证，让你配称拥有圣灵。你在传教的时候，会希望透过个人经验向人们见证福音是真实的。所以现在就要花时间深入了解福音原则，并在生活中奉行这些原则。」

全部时间传教士：「我们也建议你阅读接下来几页的问题。在你填写传教申请表格时，你的主教（或分会会长）会问你这些问题。现在知道这些问题，能帮助你作准备。跟你的父母和教会领袖讨论这些问题。问题有很多项，但不要惊慌——现在不是要你明天就去传教士训练中心报到！花必要的时间作好准备，如此一来，当你开始传教的第一天，你会既配称又兴奋，而准备好去服务」。■

作者曾在加拿大蒙特娄传道部担任全部时间传教士。





配称程度和见证

1. 你对永恒的父神、祂的儿子耶稣基督和圣灵有信心，也有见证吗？

见证：「如果你们愿意唤醒和激发你们的心力，直到你们愿意拿我的话作个实验，并运用些微的信心，是的，即使你们只有相信的愿望，就让这愿望在你们心中发生作用，直到你们相信到能让出地方给我部分的话」（阿尔玛书32：27）。

2. 你对耶稣基督是神的独生子，是世界的救主和救赎主有见证吗？请和我分享你的见证。耶稣基督的赎罪如何影响你的生活？

3. 悔改对你而言有什么意义？你觉得你已经完全悔改过去的违诫行为了吗？

悔改：「你们由此可知一个人是否悔改他的罪——看啊，他将认罪并弃绝罪」（教约58：42-43）。

4. 先知约瑟·斯密复兴了耶稣基督的福音和教会，以及罗素·纳尔逊会长是神的先知，你愿意和我分享对这些事情的见证吗？

5. 你对摩尔门经的真实性有见证吗？

6. 担任全部时间传教士服务需要遵守福音标准。你对以下的标准有什么了解？

如果你选择去传教，你和你的教会领袖都会希望，这段神圣的服务时光既欢欣又鼓舞人心。心中若怀着这项目标，那么准备好自己、保持配称并有能力服务，就成了很重要的事。为了帮助你作准备，你的主教（或分会会长）会问你以下几个问题，来判断你是否准备就绪。你可以随时跟你的主教（或分会会长）、父母或教会领袖讨论这些问题。

a. 贞洁律法

关于贞洁律法，你是否一直按照所谈论的原则生活？如果不是，违诫的行为是多久之前发生的？为了悔改，你做了哪些事？

贞洁律法：「贞洁是性方面的纯洁，是『神所喜悦的』一种情况（摩尔门经雅各书2：7）。要成为贞洁，你就必须在思想、言语和行为上保持道德的洁净。你在合法结婚之前不可以发生任何性关系」（忠于信仰：福音参考资料〔2004〕，第66页）。

b. 避开色情

避开色情：总会会长团的达林·邬克司会长曾说明，接触色情的程度有轻重之分，从无意间的接触，到失控的强迫行为或习瘾。了解一个人接触的程度，有助于找到适当的解决办法。欲了解更多，见「从色情的陷阱中挣脱」，2015年10月，利阿贺拿，第50-55页，以及overcomingpornography.org。

c. 什一奉献律法

d. 智慧语，包括使用毒品或滥用处方药物

e. 守安息日为圣

f. 在一切言行中诚实待人

你过去是否按照这一切的标准生活？你现在是否按照这些标准生活？你在担任全部时间传教士时，是否会按照这些标准生活？

能力和资格

7. 你目前是否面临任何的法律诉讼？

8. 你是否曾犯下严重违反刑法的罪行，无论你是否曾被捕、被定罪、或纪录已被注销？

9. 你是否曾以任何方式对儿童施予性虐待，无论你是否曾被控告、被定罪、或纪录已被注销？

10. 你是否曾犯下任何其他严重违诫行为或过错，而应该在传教前解决？

11. 对于那些在教导或作法上与耶稣基督后期圣徒教会相违背、或反对本教会教导或作法的任何团体或个人，你是否支持、与其密切往来或认同他们？

12. 你是否有任何尚未还清的债务？在你传教前这些债务会如何还清，或在你从事传道服务时会如何处理？

13. 你目前或曾否有任何身体、心理、或情绪方面的状况，使你难以按照正常的传教士作息表生活，该作息表要求一天工作12-15小时，包含一天中有2-4小时的研读，及8-10小时走路或骑脚踏车等等？

14. 你是否曾被诊断出有阅读障碍或其他的读写障碍，或曾接受相关治疗？如果是，你是否能自在地读出经文和其他文章？你认为自己是否可以在同伴的协助下，背诵适当的经文和其他资料？你目前用何种方式来弥补这项障碍？

15. 你是否曾被诊断出有语言障碍，或曾接受相关治疗？如果是，你是否能自在地在别人面前说话？你是否觉得自己有适当的工具能帮助你学习、教导并与人沟通？

16. 你是否曾因下列任一状况而服药或接受治疗：注意力缺失症（ADD），注意力缺失过动症（ADHD），焦虑、忧郁、强迫症（OCD）、或自闭症（包含亚斯伯格症）？如果是，请说明。

17. 如果你曾因上述任一状况接受治疗，但已停止治疗，你是否在医师的监督下才这么做？如果不是，为何停止治疗？在没有接受治疗或服药的情况下，你的生活状况如何？你上一次为这些问题服药是什么时候？

有关准备传教的5个影片和其他资源，请至 lds.org/go/81850 查看。

许多会阻碍你传教顺利的配称和健康情况，都可以一一克服。请寻求所需的协助。如果你在即将准备去传教的时候，仍会有健康上的挂虑，请让你的主教或分会会长知道。这能让教会在指派你到某一传道部之前，详加考虑你的情况。如需范例，请见紧接在这些问题的后面弗莱屈姊妹的故事。

我能在那里服务吗？

艾莉卡·弗莱屈

打从我在自己的传道基金存钱筒里存进第一分钱开始，我就知道我想要去传教。教会宣布姊妹19岁就能去传教时，我已经存了12年的钱。虽然当时我不确定是否该去传教了，但主答覆了我的祈祷，我得到灵感启发，觉得应该开始申请传教。

我希望我的传道召唤对我是最适合的，我也知道对教会领袖诚实，尤其是在健康方面诚实，才是心中感到平安的唯一方法。我患有癫痫，会无预警发作。幸运的是，我的病症已完全得到药物的控制。然而我对这药物的依赖，可能会使我的传教指派受到限制。

当我被召唤到多明尼加共和国东圣多明哥传道部服务时，各位可以想象，我有多惊讶！但有一个问题：我发现在多明尼加共和国无法取得我需要的药物。我感到很困惑。主为何会启示教会领袖，派我到没有我所需药物的地方呢？

我和家人一起祈祷，希望得到答案。我非常确信，主真的希望我去多明尼加共和国服务，所以我们就去想办法。我的医生开给我18个月的处方签，但是我们的保险只给付一年份的医药费，最后6个月要自费。我们凭着信心继续向前迈进，终于找到了可以负担的解决办法。

当我接受按手选派时，支联会会长祝福我，说我的病在我传教期间对我不会有影响——我现在可以见证，这项应许实现了。虽然我经历到体能上的极限，但我知道藉由耶稣基督的赎罪，我能够克服在传教前以及传教期间所面临到的种种挑战。■

尽管患有癫痫，弗莱屈姊妹（左）还是能够去传教（此处为她与同伴以及传道部会长夫妇合影）。



教义和圣约对于如何当传教士的五个教导

夏绿蒂·拉卡贝
教会杂志

若你正在为传教作准备，或只是想找些方法跟朋友聊聊你的信仰，有一个绝佳指南，可谓是另一本传道手册。

那就是教义和圣约。我们在书中会找到有关永恒家庭、死后的景况，以及耶稣基督的教会应是怎样的组织等，各项最新启示的重要教义。而我们也一再地看到，要去分享福音的诫命。事实上，由于此书对传教士所作的应许和训诫，我们可将之视为分享福音的指南。

举例来说，以下关于传道事工的五个美好真理，只能透过阅读教义和圣约而学到。



1

需要担心该往哪里去。

教约 80：3 教导：「因此，你们要去传我的福音，无论去南方或北方，去东方或西方，都没关系，因为你们不会走错。」

「我不认为主在这节经文说『都没关系』的意思是祂不在乎祂的仆人到哪里工作。事实上，祂非常在乎。……祂会启发、带领和指引祂授权的仆人。只要传教士努力变得更加配称，成为祂手中更有力的工具，并忠信地善尽职责，再加上祂的协助，就『不会走错』——不论他们在哪里服务。」¹
——大卫·贝纳长老

2

2. 心中珍藏经文，你会知道该说什么。

教约 84：85 教导：「要不断在意念中珍藏生命的话语，到时候，必给你们适合每个人的部分。」

「当你藉着研读和信心，将经文和后期时代先知的言语珍藏在心中时，你分享福音的渴望也会增加。你已获得应许，圣灵会在你教导时帮助你该说什么。」²

——宣讲我的福音

3

3.到处都有找寻福音的人。

教约123：12教导：「地上……，还有很多人被世人的狡猾伎俩蒙蔽，他们用那些伎俩，伺机欺骗，还有很多人只因为不知道要到哪里找真理而与真理隔绝。」

「每一天，你周遭都是『因为不知道要到哪里找真理而与真理隔绝』的朋友和邻居。在圣灵指引下，你可以分享心里的想法，提出邀请，发简讯或推文，帮助朋友认识复兴的福音真理。」³

——大卫·贝纳长老

4

4.好好地祈祷，以便能好好地教导。

教约42：14教导：「灵必藉着信心的祈祷而给你们；你们如果没有接受到灵，就不要教导。」

「传教士应该跪下来祈求主放松他们的舌头，透过他们来造福教导的对象。如果他们能这样做，一道全新的光芒将进入他们的生命。他们将会怀抱更大的热诚从事这项事工。他们将会知道，他们真正确确是代替主说话的仆人。他们会发现，他们教导对象的态度将有所不同。」⁴

——戈登·兴格莱会长
(1910-2008)

5

5.圣灵会向你说话的对象作见证。

教约100：7-8教导：「但是我给你们一条诫命，你们无论宣讲什么事，在所有的事上，都要奉我的名，以庄严的心情、温顺的态度去宣讲。我给你们这应许，只要你们这样做，圣灵必浇灌下来，为你们所说的所有的事作见证。」

「圣灵会透过基督的光来运作。教导福音真理的教师并不是要把罕见、甚至是全新的事物，植入成年人或孩童的心中。相反的，传教士或教师是要与既有的基督之灵作沟通。福音会令他们感觉熟悉。」⁵

——培道·潘会长
(1924-2015)

订立目标

这不过是个开始，请各位在今年研读教义和圣约时，订立目标尽可能多学习有关传道事工的教导；然后尽一切所能，开始奉行这些教导。要记住：「因此，你们若有事奉神的心愿，就被召唤做这事工；因为看啊，田地已经白得可以收获了」（教约4：3-4）。■

注：

1. 大卫·贝纳，「蒙召唤做这事工」，2017年5月，利阿贺拿，第68页。
2. 宣讲我的福音：传道服务指南（2004），第19页。
3. 大卫·贝纳，「蒙召唤做这事工」，第70页。
4. Gordon B. Hinckley, "Missionary Service," *First Worldwide Leadership Training Meeting*, Jan. 11, 2003, 20.
5. Boyd K. Packer, "The Light of Christ: What Everyone Called to Preach the Gospel, Teach the Gospel, or Live the Gospel Should Know" (address delivered at the seminar for new mission presidents, June 22, 2004), 2, Church History Library, Salt Lake City.

我们确实需要

教会

的

6

个理由!

艾力克·莫达与约书亚·伯凯

教会杂志

你是否曾听人问：我们为什么要有教会？或可能问：我们为什么需要教会？他们难道不能靠自己来保持灵性？到深山、海边或某个特别的地方去感受与神亲近，这样不行吗？

无论你在何处，都能与神亲近，这是千真万确的（事实上，这真是个好点子！），但是除了一般的灵性体验外，天父为你准备的远远多过这些。祂希望你发挥最大的潜能。事实上，祂希望你继承祂所拥有的一切，并获得永生。祂制定了一项计划并成立一个组织，好让你能这么做。那项计划就是救恩计划，而耶稣基督后期圣徒教会就是那个组织——「整个地面上唯一真实而活着的教会」（教约 1：30）。

以下是我们确实需要教会的六个理由。



1 学习并奉行耶稣基督的福音

身为教会成员的一项祝福是，我们能学习圆满的福音（见教约1：17-23）。若我们真心渴望学习，若我们谦卑、虔诚祈求、勤奋并服从，就能获得见证，并对耶稣基督的复活和赎罪有盼望。

透过教会领袖与教会的教材，我们还可以学习其他必要的教义，包括福音的复兴、现代先知的召唤，以及神组真正的本质。遵照真实的教义来生活，能带给我们喜乐和幸福。

2. 接受必要的教仪和圣约

天父的事工是要「促成人的不死和永生」（摩西书1：39）。但有时我们可能会忘记，祂的事工里有一些部分是我们必须自己去做的！我们服从福音的教仪与圣约，藉以配称获得永生的祝福。罗素·纳尔逊会长曾说：「我们不能靠着愿望进入神的面前。我们必须服从据以判定那些祝福的律法〔见教约130：20-21〕。」¹

我们所参与的教仪和所订立的圣约，是我们回到天父面前并与祂同住的必要条件。那些教仪与圣约必须藉圣职来执行，而圣职只存在于神真实的教会。若没有那些圣约，我们都会迷失。

我们有教会，因此能被启发，认识真理。教会提供了我所需要的知识，也就是对救恩计划的知识。

尼可拉斯，美国俄亥俄州

藉由教会，我们能够接受教仪、订立圣约，并使我们的家庭永远印证在一起。教会是天父在世上的组织，拥有祂的圣职能力和权柄。是为了教导人们福音真理，邀请他们归向基督，帮助人们为超升作好准备。

珊堤亚，澳洲

3. 在一路上互相帮忙

十二使徒定额组的陶德·克理斯多长老曾教导：「主建立教会的重要理由，就是为了塑造在『通往永生的窄而小的路』（尼腓二书31：18）上互相支援的一群圣徒。」²

在教会里，我们能与人培养互相关怀的关系。我们带领、引导并互相支持，帮助彼此度过艰难的时刻（见「我是神的孩子」，圣诗选辑，第187首；以弗所书2：19）。十二使徒定额组的杰佛瑞·贺伦长老曾说：「我们都是神的儿女，我们必须彼此教导；我们必须协助彼此『行正路』。」³教会正是做这些事的完美处所！

我们有教会为我们营造一个环境，让成员们能在此聚集，帮助彼此学习与成长。教会的存在，是要鼓励每位成员看顾他人，让所爱与关心的人减轻重担，进而使自己变得更像基督。教会也营造了一个安全的处所，让人们可以奉行自己的信仰。

耶利米，美国伊利诺州

藉由教会，我能拥有永恒的家庭，与我的父母、姊妹，以及我未来的家庭永远在一起。

惠福，巴西圣保罗

教会帮助我们在全球各地散布爱与福音，将光带进这道德黑暗的世界。

肯齐，美国华盛顿州

藉由教会，我们能够走在不死和永生的道路上，与天父和家人永远在一起。

爱玛，美国新罕布夏州

4. 帮助家庭能配称 获得永生

我们需要教会的另一个主要理由是，要帮助家庭能配称获得永生。圣殿里的印证教仪能让家庭永远在一起。若要如此，我们必须生活配称来接受那些祝福。教会帮助各个家庭互相协助，以达成这个目的。

诚如克理斯多长老曾教导的：「在教会里，教导福音及执行圣职教仪的目的是要使家庭能有资格获得永生。」⁴因此，教会帮助我们遵守那些圣约，也帮助我们在一路上互相支持。

5. 祝福全世界 的人

克理斯多长老表示，当我们在教会里一起努力，天父能「达成个人或小组无法达成的必要事宜」。⁵

你知道吗？过去30年来，教会每年都奉献价值4千万美元的福利计划、人道援助和服务计划。教会成员的慷慨捐输和义工服务，完成了无法以其他方式做到的事。

透过我们非凡的传道计划，传教士与世界各地的人们分享福音之光。目前有将近105,000名传教士（包括年轻成人与年长者）正在服务。哇！这比某些城市的人口还要多了！

因为成员的慈善捐献，教会才有资源在全世界建造圣殿。截至2018年4月为止，全球运作中、建造中或已宣布将兴建的圣殿共有182座。



教会帮助我们维持组织与教导，
为成员打造一个支持系统。
藉由建立教会，主能确保
所教导的教义是正确的。
教会带给成员启示、标准和
指导方针，帮助我们
去过基督希望我们过的生活。

拉结，美国亚利桑那州

6. 建立神在世上 的国度

神建立教会最重要的原因之一，就是教会正是神在世上的国度（见教约第65篇）。主将圣职的权钥授约瑟·斯密和在他之后的所有先知和使徒。克理斯多长老教导说：「在这些权钥的权柄中，教会的圣职人员保全了救主的纯正教义和完整的拯救教仪。」⁶

主透过教会的领袖来管理祂的事工，施助祂的儿女。若少了这样的领导，各样虚假的想法与教导将带来威胁，使得大家走到黑暗的禁途上。换句话说，为帮助我们了解如何获得永生，我们需要真正蒙召唤和按立的先知和使徒所提供的保护。唯有在神的教会里才有这一切。■

藉由教会，
我们能够完成
无法只凭一己之力
做到的事。

爱玛，美国犹他州

教会能帮助我们，
因为天父知道这是个
纷乱的时代。祂知道我们
在世上需要一位先知
来引导我们。
祂认识我们。

马太，美国新罕布夏州

注：

1. 罗素·纳尔逊，「现在就是准备的时候」，2005年4月总会大会。
2. 陶德·克理斯多，「为什么要有教会」，2015年10月总会大会。
3. 杰佛瑞·贺伦，「教会中的教导与学习」，2007年6月，利阿贺拿，第58页。
4. 见陶德·克理斯多，「为什么要有教会」。
5. 见陶德·克理斯多，「为什么要有教会」。
6. 见陶德·克理斯多，「为什么要有教会」。

从事哪些活动能让我的空闲时间变得更有价值？

「阿尔玛也谈到优先顺序，他教导我们『今生就成了受验证的阶段，是准备迎见神的时期』（阿尔玛书12：24）。如何好好运用时间这项珍贵的恩赐来准备迎见神，或许需要一些指引；不过，我们一定要把主和家人置于首位。」

七十员艾恩·阿尔登长老，「准备的时期」，2011年10月总会大会。



努力完成某件事

做些重要的事。我有时会把时间浪费在一些没有意义的事情上，像是花两个小时浏览网站，而且我后来都很后悔。你可以试着去培养一项新的才能，进行个人进步计划或对神尽职计划，教弟妹或朋友作功课，照顾花园，撰写故事，或是让生活变得井然有序——可以做的事不胜枚举。我奉行的规则是，要确认我的空闲时间都是用来帮助我努力完成某件事。

金柏莉，19岁，美国阿拉斯加州



成为理想中的自己

我房里摆了一句引文，是这么说的：「问自己，你今日所为，是否让你离明日的目标更近。」想一想你想成为哪种人，你有什么目标。选择去做能帮助你达成那些目标的事。做能保有圣灵同在，符合巩固青年里的各项标准的事情。

艾美，16岁，美国肯塔基州



唱圣诗或聆听圣诗

我空闲时最爱做的活动是唱圣诗。我订下目标，要尽可能多记住圣诗。我通常会先下载要学习的一些圣诗，在空闲的时候随时聆听。

贾斯特，16岁，奈及利亚奥尔吕

研读摩尔门经

我研读摩尔门经，让空闲时间变得更有意义，更有价值。摩尔门经是我们宗教的拱心石，套用先知约瑟·斯密的话，我们「遵循其中的教训，比遵循任何其他的书更能接近神」（摩尔门经绪言）。

琳恩，18岁，迦纳阿克拉

利阿贺拿的回答与读者的回答仅供协助与参考，并非教会教义之正式声明。



订立目标

首先你要想一想，你在几年后想成为怎么样的人。然后，你可以决定现在应该在空闲时间做什么，来达成那个目标。在每一天即将结束时，我会想想自己的目标，然后订出明天要如何运用空闲时间的行程表。

阿古斯帝奈利长老，20岁，智利西圣地牙哥传道部

研读教义

运用空闲时间的一个绝佳方式，就是去研读主的教义。以永恒的观点来看，阅读经文、教会杂志的文章以及其他振奋人心的刊物，能使你获益良多，胜过从事别的活动。

乔许，13岁，美国田纳西州

如果神知道我们要作的每项决定，那么选择权究竟有什么意义呢？

许多个世纪以来，这个问题始终令人不解。我们回答这个问题的方法，是基于神所启示的两项基本真理：

神通晓万事。神的观点不受时间限制（见教约38：2）。此外，我们来到世上之前，祂亲身与我们一起度过无穷尽的时间，因此比我们更了解我们各自的倾向和性格。

我们有选择权。我们具有智能，是神的孩子，祂爱我们，为我们制定了一个计划，如果我们选择服从祂，就能变得像祂一样（见教约

93：27-32；亚伯拉罕书3：21-25）。选择权的意思是，我们可以自己采取行动而不受支配（见尼腓二书2：14，16，27）。

神熟知我们的性格，能够预知我们的选择，但那并不会致使我们作出那些选择。因为祂认识我们，也因为我们拥有选择权，所以祂邀请和劝我们——而非强迫我们——行善并相信耶稣基督（见摩罗乃书7：16-17）。

你的看法如何？

「我要怎么与家人相处得更融洽？」

请于2018年9月15日之前，在网站liahona.lds.org传送你的答案（按「提交你的作品或回馈意见」）；亦可附高解析度照片一张。

因篇幅或文意上的考量，来函可能酌予编辑润饰。

神真的要对你
想说话吗？
是的！

罗素·纳尔逊会长
摘自2018年4月总会大会，「给教会的启示，给我们生活的启示」

一直记得救主的 六个方法

江文汉长老
十二使徒定额组

在每周领受圣餐的时候，我们立约要一直记得救主。从近400节和记得有关的经文中，其中几节谈到我们能一直记得祂的六个方法。

首先，我们能一直记得祂的方法是对祂的圣约、应许和保证有信心。

第二，满怀感恩地承认祂的手在带领我们的生活，我们就能一直记得祂。

第三，主保证：「凡悔改自己的罪的，就被宽恕，我，主，不再记住那些罪」（教约58：42），信赖祂的保证，我们就能一直记得祂。

第四，祂邀请我们要记得祂随时欢迎我们回家。

第五，藉由在安息日领受圣餐，我们能一直记得祂。救主在其尘世传道尾声，以及复活后展开圣工的这两段时期，拿起面包和酒，吩咐我们记得祂的身体和血。

在圣餐仪式中，我们向

父神证明我们愿意承受祂子的名，一直记得祂，并遵守祂赐给我们的诫命，使我们能一直有祂的灵与我们同在（见摩罗乃书4：3；5：2；教义和圣约20：77，79）。

最后，第六，我们的救主邀请我们一直记得祂，就像祂一直记得我们一样。

我们的救主宣告：

「是的，即或有忘记的，……我却不忘记你。

「看啊，我已将你铭刻在我掌上」（以赛亚书49：15-16；亦见尼腓一书21：15-16）。

祂见证：「我就是被高举的那位。我是被钉十字架的耶稣。我是神的儿子」（教约45：52）。

我谦卑地见证，并祈求我们会随时随地，在所有的事情上一直记得祂（见摩赛亚书18：9）。■

摘自2016年4月总会大会讲辞。



在美国加州
红木市出生。



2018年3月31日

被支持为**十二使徒
定额组**成员。



育有4名子女和
3名孙子女。



他受到一位
教练鼓励之后，
争取加入**足球
校队**，而且
爱上这项运动！

1980年1月
与苏珊·林赛在
盐湖圣殿
结婚。



1986年在华盛顿特区担任
美国国务院助理。



曾在台湾台北传道部
传教。

我一直都可以祈祷



有关祈祷的问题

将你同意的答案打勾，加上自己的答案，再将你对祈祷的了解分享给别人。

1. 天父为什么要你祈祷？

- 因为我是祂的孩子，祂想要听我说话
- 因为祂想帮助我

2. 你什么时候祈祷？

- 每天早晚
- 害怕的时候
- 需要作决定的时候

3. 你在哪里祈祷？

- 房间里
- 户外的星空下

4. 你祈祷的内容是什么？

- 我遇到的问题
- 一整天所发生的事

5. 你如何听到天父的回答？

- 读经文的时候
- 感觉到平安

我的祈祷日记



- 写下你担心或需要帮助的事。
- 在祈祷中跟天父谈谈。
- 祷告完之后，静静聆听圣灵。
- 在这一周持续注意并聆听回答。
- 写下你得到的答案。



祈祷提醒卡



「首先，也是最重要的，
是要祷告。」
——亨利·艾宁会长

.....

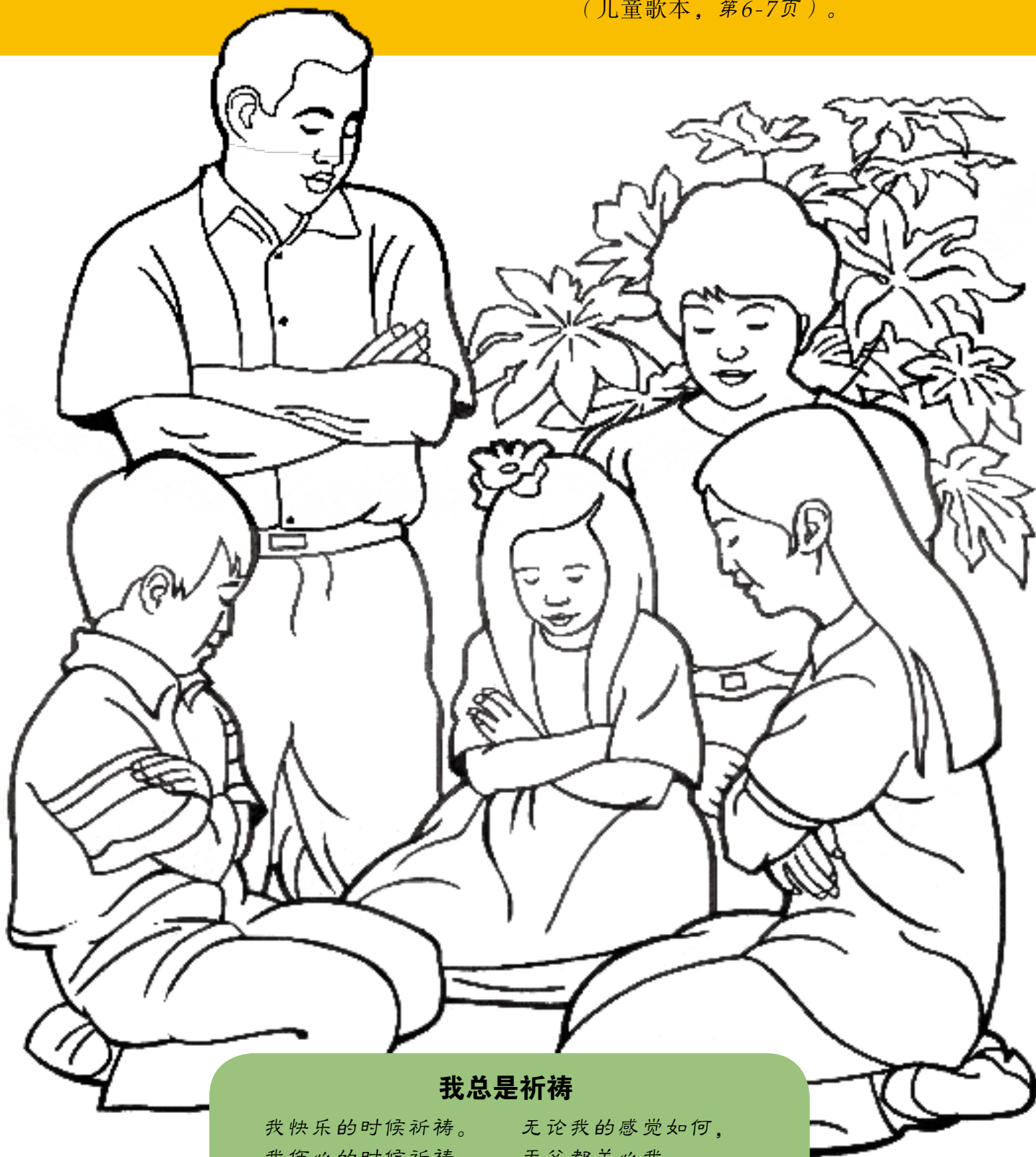
祈祷提醒卡



「我们可以透过祈祷来认识
耶和华、仰赖耶和华。」
——邦妮·高登姊妹

.....

「求，祂必听，问，祂必回答，
祂深爱你，因你是祂孩子」
(儿童歌本，第6-7页)。



我总是祈祷

我快乐的时候祈祷。
我伤心的时候祈祷。
我害怕的时候祈祷。
我气得跳脚时祈祷。

无论我的感觉如何，
天父都关心我。
不管日子好或坏，
我总是祈祷。

泰瑞莎·威佛

嗨！
我叫
史蒂法妮！

我努力分享见证
来散发出我的光。



美丽的岛屿

我住在斯里兰卡，是靠近印度南端的一个美丽岛国。我们有热带森林、水蓝色的海，和古代历史遗迹。我爱我的国家！

来自各方的朋友

我的学校有来自许多国家的孩子，有些是基督徒、回教徒、印度教徒，也有佛教徒。我们对彼此都很亲切友善。

闪亮的见证



1. 可怕的邀请

有一天，基督徒学生有一场特别的集会，我们受邀分享见证。房间里一片寂静，没有人上台去，大家都怕得要命！我很害羞，所以也有同样的感觉。

2. 「去，去」

后来一股暖流流过我全身，我感觉圣灵告诉我：「去，去。」我很快在心里作了个祈祷，忐忑不安地走上台去。



3. 分享见证

我告诉同学，天父爱我们，希望我们常常跟祂说话。我分享自己祈祷的经验，说到我知道天父一直都聆听我的祈祷，并且想要帮助我。我很高兴有勇气分享见证，我觉得自己在那安静的房间里成为一道闪亮的光。

4. 去做

我最喜爱的经文故事在摩尔门经里，尼腓说祂会去做主所命令的事。我希望自己一直都有勇气去做天父需要我去做的事。



寄给我们一个星星！

耶稣要我们将「〔我们的〕光……照在人前」（马太福音5：16）。你如何散发出你的光？请将你的星星的照片连同你的故事、照片和家长同意书，一起寄至 liahona@ldschurch.org。



不吵架的承诺

美娜·贺特

根据真实故事改写

「〔他们〕把他们的剑和所有……武器，深深埋在土里」（阿尔玛书24：17）。

今天是大好的日子，提米的表妹马蒂要来玩。她要待上整整一个礼拜呢！提米迫不及待要给她看他的玩具，然后一起玩。

马蒂来了之后，冒险即刻展开。头两天，他们一起玩玩具恐龙，还扮成海盗，开心得很。不过到了第三天，事情就没有那么顺利了。提米和马蒂凡事都意见不合。

「我们到外面去，把树屋变成太空船！」提米说。

「我不想，我们就留在屋里画画好了，」马蒂说。

「待在屋里好无聊噢！」

「才不无聊呢！我们都一直玩你想玩的游戏。为什么都是你来决定我们要做什么呢？」

提米和马蒂吵个不停，他们再也不觉得好玩了。提米不喜欢他们吵架时的感觉，那时他有个想法。

「嘿，马蒂，」提米说，「我们来当安太尼腓李海人，如何？」



「谁？」

「安太尼腓李海人。他们是摩尔门经里把剑埋起来的人。他们打了很多仗，觉得很懊悔，所以就悔改了。他们答应天父再也不打仗了，于是把武器埋在地里，表示他们想要遵守承诺。」

突然间，提米脑海里蹦出一个点子。「我们来做一些玩具剑，然后埋起来，约定不再互相吵架了。」

「没问题。」马蒂说。

提米和马蒂从提米的房间拿了一些塑胶玩具积木，做成各种不同的剑。有的很长，有的很短，还有一些有许多不同的颜色。他们做完之后，就带着他们的武器到玄关的大地毯那里。

「我们假装这地毯是个大洞，」提米说。

他们坐在地毯的边边，然后一把剑放在地毯上，假装埋了它们。

「我答应再也不吵架了，」提米一边说，一边把最后一把玩具剑扔到剑堆上。

「我也是！」马蒂说。「现在我们去玩吧！你想玩什么？」

「我想画画，」提米笑着说。

马蒂也报以微笑。「然后我们再去外面玩太空船。」

接下来的几天，提米和马蒂都信守承诺。他们不再吵架之后，一起玩得更开心了。■

作者现居美国犹他州。



1940年第二次世界大战期间，葛瑞丝·弗隆是个住在荷兰的九岁大女孩，当时纳粹德国正开始袭击荷兰。

轰隆！轰隆！

凌晨三点钟，城市受到轰炸。葛瑞丝才躺在床上睡了一分钟，下一秒钟，爸爸就要大家寻找掩护。现在葛瑞丝和爸爸、妈妈、弟弟希伯和艾文一同挤在厨房桌子底下，她还听得见爆炸的隆隆声，以及

外面玻璃粉碎的声响。真的好大声！

「我们会怎么样呢？」葛瑞丝问爸爸。

爸爸抚摸着她的头发，「不知道，」他说。

「我们来作个祷告吧！」

弗隆一家人紧握着彼此的手。

「亲爱的天父，」爸爸这样祈祷，「请保护我们全家平安。」

过了一会儿，声音沉寂了下来，再也没有爆炸声了。他们都安然无恙！



「无论发生什么事，
神都会照顾我们家的，」
妈妈说。

平安 之声

梅根·艾姆尼克
根据真实故事改写

妈妈拉着葛瑞丝的手，对她微笑。「记得我们在圣殿印证的时候吗？」

葛瑞丝点点头。他们从印尼搬到荷兰时，有机会停留在犹他州，并在盐湖圣殿印证。

「无论发生什么事，神都会照顾我们家的，」妈妈说。

第二天，葛瑞丝在外头的市政广场，听见空袭警报。她抬头看见头顶上有许多飞机，飞机上落下许多小小黑色的东西。她站在那

里，眼睛一直盯着，嘴巴张得大大的。

一名男子开始对她喊叫，「快跑！那些是炸弹！」

葛瑞丝一路冲回家去，最后安全穿过前门，她的心砰砰跳个不停。

几天后，纳粹——德国政府领导人——正式占领荷兰。他们有时会把曾经担任军官的人当作人犯，由于爸爸曾是荷兰军队的军官，因此纳粹军官密切监视他。

「爸爸不会有事的，」葛瑞丝心想。「我们是教会成员，爸爸又是传道部会长团的领袖，神会保护他的。」

轰炸结束后，弗隆一家人不得不离开他们的城市。有一天，葛瑞丝在新学校里听见其他学生正在窃窃私语。

「今天有人被抓去关了！」

「他们还回得来吗？」

葛瑞丝很害怕。爸爸不会有事吧？她尽快跑回家去。她一冲进家门，就看见妈妈在走廊上。

「是真的吗？」葛瑞丝问道。「爸爸离开我们了吗？」

妈妈什么也没说，但葛瑞丝从妈妈悲伤的眼神中知道，爸爸已经被带走了。他是个战犯。葛瑞丝靠在墙上，连哭都不敢哭。

「我们现在怎么办？」她想。

就在那一刻，葛瑞丝听见一个声音说：「你会再见到你父亲的。」这声音既平静又清晰，葛瑞丝知道这是圣灵的声音，这让她感觉好过一些。

她不知究竟会发生什么事，但她确实知道天父会照顾她和她的家人。

待续……■

作者现居美国新泽西州。





「我知道耶稣基督活着；我爱祂，我全心知道祂爱我们每一个人。」

罗纳德·罗斯本长老

十二使徒定额组

「支持教会领袖」，2016年5月，利阿贺拿，第49页。



约格·克雷宾
格长老
七十员

足球和星期日

在德国，足球是最热门的运动。我五岁的时候，爸爸为我报名参加一个足球社，我们一周要练习三、四次，比赛多半在星期六和星期日举行。那时我没有替球队踢球，而是和朋友们一起踢球；我们几乎每天都踢到夕阳西沉才罢休。

我15岁的时候，开始在比较大的城市的球队里踢球，足球成了更需要认真看待的事，我们也练得更勤。我们去了更多地方，与更多球队比赛，足球就是我的生命。

后来，我快满18岁的时候，参加了一场音乐会。我看到一个年纪跟我差不多的男孩，特别引人注目。他不喝酒、不抽菸、也不说粗话，我想知道原因。我发现他是耶稣基

督后期圣徒教会的成员，他的榜样使我想要知道得更多。后来我加入了教会。

我受洗之后，学到两件事。第一、我不应该在安息日踢足球，而应该去教会。第二、天父希望我去传教。但我足球踢得很好。我有个朋友，从小我们就一起踢足球，而且各自都获得机会参加职业球队。我朋友接受了这个机会，我却选择放下足球去传教。这个选择并不困难，因为我知道教会是真实的。

不过，我的家人和朋友却很难接受我的选择，他们不明白我在做什么。我的父母把我朋友踢足球的剪报寄给我，这对我来说并不容易，但我从不后悔去传教。

因为我选择去传教，天父每天都祝福我，祂祝福我有平安。作正确的选择让我有好的感觉。■



大卫与歌利亚

金恩·瑞德

大卫是个看羊的男孩，他的哥哥都是努力保卫人民的士兵。有一天，大卫的父亲派他送食物去给哥哥们。



大卫一到那里，就看见一个非常高大的士兵，名叫歌利亚。歌利亚说如果有人能打败他，这场战争就结束。但是没有人敢跟他作战。





大卫说他要跟歌利亚作战，国王不准大卫去。大卫只是个小孩，而歌利亚又壮又高大！但是大卫知道神会帮助他。最后，国王说：「你可以去吧！耶和华必与你同在。」



大卫不像歌利亚那样穿着盔甲，他捡了一块石头，放在投石器里。他把石头甩出去，击中歌利亚的额头，歌利亚就倒下了！大卫赢了！他拯救了他的人民。



有时我会面临可怕的大问题，只要我求神帮助，
祂必使我坚强。■

摘自撒母耳记上第17章。

我能作好榜样





马文·艾希顿长老
(1915-1994)
十二使徒定额组

不断努力

要在永生的竞赛中得胜，需要付出努力——不停地工作，努力奋斗，并藉着神的帮助好好忍耐。

当我想到救主训勉我们要高兴地做一切我们能力范围内的事〔见教约123:17〕时，就想到那位浪子的父亲。他为任性的儿子的迷失和行为痛心欲绝。但是经文没有提到他有这样的悲叹：「我究竟哪里做错了？」「我到底做了什么要遭受这种报应？」或者，「我哪里失败了？」

他似乎对儿子的行为不端没有怨恨，却忍耐着，并在他回来时，用爱欢迎他。「因为我这个儿子是死而复活，失而又得的……」（路加福音15:24）。

当家人使我们失望时，我们尤其需要学习忍耐。只要我们运用爱、耐心和谅解，哪怕看来没有半点进步，我们就不算失败。我们一定要不断努



力。……

要在永生的竞赛中得胜，需要付出努力——不停地工作，努力奋斗，并藉着神的帮助好好忍耐。

……我们每一个人都会面临痛苦和挫折。我们可能会体验到心痛、悲伤、死亡、罪恶、软弱、灾难、身体疾病、痛苦、精神苦恼、不公的批评、寂寞或被拒绝。我们怎样处理这些挑战，决定了它们是绊脚石或是踏脚石。对于勇敢的人，这些挑战会带来进步和成长。

……

小的时候，大人有时会告诉我们一切会好转。但人生不是这样的。不管你为人如何，都会遇到困难。不幸和挫折往往是人生计划中的不速之客。

……

……衡量伟大的最佳方法是，找出一个人对生命中看似完全不公平、不合理、不当的事情如何作出回应。……

……耶稣是基督。祂所展现出的忍耐，是祂的一项伟大品格，也成为我们效法的恒久灯塔。祂在尘世期间，曾好好持守，忍受了极大的苦痛和人们的排斥。我见证我们若努力奉行祂的教导，寻求祂的指引，遵守祂的诫命，神会帮助我们得以持守。■

参阅「假如你好好忍耐着」，1985年第154届半年度大会报告，圣徒之声，第16-17页。